Juges

1 Après la mort de Josué, les enfants d'Israël
consultèrent l'Éternel, et dirent: Qui d'entre nous
montera le premier contre les Cananéens pour les
combattre?
2 Et l'Éternel répondit: Juda y montera; voici, j'ai
livré le pays entre ses mains.
3 Et Juda dit à Siméon, son frère: Monte avec moi
dans mon lot, et nous combattrons les Cananéens;
et j'irai aussi avec toi dans ton lot. Ainsi Siméon
s'en alla avec lui.
4 Juda monta donc, et l'Éternel livra les
Cananéens et les Phéréziens entre leurs mains,
et ils battirent à Bézek dix mille hommes.
5 Et, ayant trouvé Adoni-Bézek à Bézek, ils
l'attaquèrent, et battirent les Cananéens et les
Phéréziens.
6 Cependant Adoni-Bézek s'enfuit; mais ils le
poursuivirent, le saisirent, et lui coupèrent les
pouces des mains et des pieds.
7 Alors Adoni-Bézek dit: Soixante et dix rois,
dont les pouces des mains et des pieds avaient
été coupés, recueillaient sous ma table ce qui en
tombait. Ce que j'ai fait aux autres, Dieu me l'a
rendu. Et, ayant été amené à Jérusalem, il y mourut.
8 Or, les descendants de Juda attaquèrent
Jérusalem, et la prirent; et l'ayant frappée du
tranchant de l'épée, ils mirent le feu à la ville.

9 Ensuite les descendants de Juda descendirent pour combattre contre les Cananéens qui habitaient la montagne, et le midi, et la plaine.
10 Juda marcha contre les Cananéens qui habitaient à Hébron (or, le nom d'Hébron était auparavant Kirjath-Arba), et il battit Sheshaï, Ahiman et Talmaï;
11 Et de là il marcha contre les habitants de Débir, dont le nom était auparavant Kirjath-Sépher.
12 Et Caleb dit: Qui battra Kirjath-Sépher et la prendra, je lui donnerai ma fille Acsa pour femme.
13 Alors Othniel, fils de Kénaz, frère puîné de Caleb, la prit; et Caleb lui donna pour femme sa fille Acsa.
14 Et comme elle venait chez lui, elle l'incita à demander un champ à son père; et elle se jeta de dessus son âne, et Caleb lui dit: Qu'as-tu?
15 Et elle lui répondit: Donne-moi un présent; puisque tu m'as donné une terre du midi, donne-moi aussi des sources d'eaux. Et Caleb lui donna les sources supérieures, et les sources inférieures.
16 Or, les enfants du Kénien, beau-père de Moïse, montèrent de la ville des palmiers, avec les descendants de Juda, au désert de Juda, qui est au midi d'Arad; et ils allèrent, et demeurèrent avec le peuple.
17 Puis Juda alla avec Siméon son frère, et ils battirent les Cananéens qui habitaient à Tséphath, et ils vouèrent ce lieu à l'interdit, et on appela la ville, Horma (Extermination).
18 Juda prit aussi Gaza avec son territoire, Askélon avec son territoire, et Ékron avec son territoire.

19 Et l'Éternel fut avec Juda; et ils prirent possession de la montagne; mais ils ne dépossédèrent point les habitants de la vallée, parce qu'ils avaient des chars de fer.
20 Et, selon que Moïse l'avait dit, on donna Hébron à Caleb, qui en dépossséda les trois fils d'Anak.
21 Quant aux descendants de Benjamin, ils ne dépossédèrent point les Jébusiens, qui habitaient à Jérusalem; aussi les Jébusiens ont habité avec les enfants de Benjamin, à Jérusalem, jusqu'à ce jour.
22 La maison de Joseph monta aussi contre Béthel, et l'Éternel fut avec eux.
23 La maison de Joseph fit donc explorer Béthel, dont le nom était auparavant Luz;
24 Et les espions virent un homme, qui sortait de la ville, et ils lui dirent: Fais-nous voir, nous t'en prions, par où l'on peut entrer dans la ville, et nous te ferons grâce.
25 Et il leur montra par où l'on pouvait entrer dans la ville, et ils la firent passer au fil de l'épée; mais ils laissèrent aller cet homme-là et toute sa famille.
26 Puis, cet homme se rendit au pays des Héthiens; il y bâtit une ville, et l'appela Luz, nom qu'elle a porté jusqu'à ce jour.
27 Manassé ne dépossséda point les habitants de Beth-Shéan et des villes de son ressort, ni les habitants de Thaanac et des villes de son ressort, ni les habitants de Dor et des villes de son ressort, ni les habitants de Jibléam et des villes de son ressort, ni les habitants de Méguiddo et des villes de son ressort; ainsi les Cananéens persistèrent à habiter

ce pays-là.

28 Cependant, quand Israël fut devenu plus fort,
il rendit les Cananéens tributaires; mais il ne les
chassa pas entièrement.

29 Éphraïm ne dépossédа point non plus les
Cananéens qui habitaient à Guézer; mais les
Cananéens habitèrent avec lui à Guézer.

30 Zabulon ne dépossédа point les habitants
de Kitron, ni les habitants de Nahalol; et les
Cananéens habitèrent avec lui, mais ils lui furent
tributaires.

31 Asser ne dépossédа point les habitants d'Acco,
ni les habitants de Sidon, ni d'Achlab, ni d'Aczib, ni
d'Helba, ni d'Aphik, ni de Réhob;

32 Mais ceux d'Asser habitèrent parmi les
Cananéens, habitants du pays; car ils ne les
dépossédèrent point.

33 Nephthali ne dépossédа point les habitants
de Beth-Shémèsh, ni les habitants de Beth-Anath;
mais il habita parmi les Cananéens, habitants du
pays; et les habitants de Beth-Shémèsh et de Beth-
Anath leur furent tributaires.

34 Et les Amoréens resserrèrent dans la mon-
tagne les descendants de Dan, et ne les laissèrent
point descendre dans la vallée.

35 Et ces Amoréens persistèrent à demeurer à
Har-Hérès, à Ajalon, et à Shaalbim; mais la main
de la maison de Joseph pesa sur eux, et ils furent
rendus tributaires.

36 Or, le territoire des Amoréens s'étendait depuis
la montée d'Akrabbim, depuis Séla (la Roche), et
au-dessus.

2

1 Or, l'ange de l'Éternel monta de Guilgal à Bokim, et il dit: Je vous ai fait monter hors d'Égypte, et je vous ai amenés dans le pays que j'avais juré à vos pères de vous donner. Et j'ai dit: Je n'enfreindrai jamais l'alliance que j'ai traitée avec vous,

2 Et vous, vous ne traiterez point d'alliance avec les habitants de ce pays, et vous démolirez leurs autels. Mais vous n'avez point obéi à ma voix. Pourquoi avez-vous fait cela?

3 Aussi j'ai dit: Je ne les chasserai point devant vous; mais ils seront à vos côtés, et leurs dieux vous seront un piège.

4 Et sitôt que l'ange de l'Éternel eut dit ces paroles à tous les enfants d'Israël, le peuple éleva la voix et pleura.

5 Et ils appelèrent ce lieu-là Bokim (les Pleurs), et ils y sacrifièrent à l'Éternel.

6 Or, Josué ayant renvoyé le peuple, les enfants d'Israël allèrent chacun dans son héritage pour prendre possession du pays.

7 Et le peuple servit l'Éternel tout le temps de Josué, et tout le temps des anciens qui survécurent à Josué et qui avaient vu les grandes œuvres que l'Éternel avait faites en faveur d'Israël.

8 Puis Josué, fils de Nun, serviteur de l'Éternel, mourut, âgé de cent dix ans,

9 Et on l'ensevelit dans le territoire de son héritage, à Thimnath-Hérès, sur la montagne d'Éphraïm, au nord de la montagne de Gaash.

10 Et toute cette génération fut recueillie avec ses pères; et il s'éleva après elle une autre génération

qui ne connaissait point l'Éternel, ni les œuvres qu'il avait faites pour Israël.
11 Les enfants d'Israël firent alors ce qui déplaît à l'Éternel, et ils servirent les Baalim.
12 Et ils abandonnèrent l'Éternel, le Dieu de leurs pères, qui les avait fait sortir du pays d'Égypte; ils allèrent après d'autres dieux, d'entre les dieux des peuples qui les entouraient, et ils se prosternèrent devant eux; ainsi ils irritèrent l'Éternel.
13 Ils abandonnèrent donc l'Éternel, et servirent Baal et les Ashtharoth.
14 Et la colère de l'Éternel s'embrasa contre Israël, et il les livra entre les mains de gens qui les pillèrent; et il les vendit à leurs ennemis d'alentour, et ils ne purent plus tenir devant leurs ennemis.
15 Partout où ils allaient, la main de l'Éternel était contre eux en mal, comme l'Éternel l'avait dit, et comme l'Éternel le leur avait juré. Ainsi ils furent dans une grande détresse.
16 Cependant l'Éternel leur suscitait des juges, qui les délivraient de la main de ceux qui les pillaient.
17 Mais ils n'écoutaient pas même leurs juges, et ils se prostituaient à d'autres dieux; ils se prosternaient devant eux, et ils se détournaient promptement du chemin où leurs pères avaient marché en obéissant aux commandements de l'Éternel; ils ne firent pas de même.
18 Or, quand l'Éternel leur suscitait des juges, l'Éternel était avec le juge, et les délivrait de la main de leurs ennemis, pendant toute la vie du juge; car l'Éternel se repentait, à cause des gémissements

qu'ils poussaient devant ceux qui les opprimaient et qui les accablaient.

19 Puis, quand le juge mourait, ils se corrompaient de nouveau plus que leurs pères, en allant après d'autres dieux, pour les servir et se prosterner devant eux; ils ne rabattaient rien de leurs actions, ni de leur train obstiné.

20 C'est pourquoi la colère de l'Éternel s'embrasa contre Israël, et il dit: Puisque cette nation a transgressé mon alliance que j'avais prescrite à ses pères, et qu'ils n'ont point obéi à ma voix,

21 Je ne déposséderai plus devant eux aucune des nations que Josué laissa quand il mourut;

22 Afin de mettre par elles Israël à l'épreuve, pour voir s'ils garderont, ou non, la voie de l'Éternel pour y marcher, comme leurs pères l'ont gardée.

23 Et l'Éternel laissa ces nations-là, sans se hâter de les déposséder, car il ne les avait point livrées entre les mains de Josué.

3

1 Ce sont ici les nations que l'Éternel laissa pour éprouver par elles Israël, savoir, tous ceux qui n'avaient pas connu les guerres de Canaan;

2 Afin que les générations des enfants d'Israël sussent et apprissent ce que c'est que la guerre; au moins ceux qui n'en avaient rien connu auparavant.

3 Ces nations étaient: les cinq princes des Philistins, et tous les Cananéens, les Sidoniens et les Héviens, qui habitaient dans la montagne du Liban, depuis la montagne de Baal-Hermon, jusqu'à l'entrée de Hamath.

4 Ces nations servirent à éprouver Israël, pour
voir s'ils obéiraient aux commandements que
l'Éternel avait prescrits à leurs pères par Moïse.
5 Ainsi les enfants d'Israël habitèrent parmi
les Cananéens, les Héthiens, les Amoréens, les
Phéréziens, les Héviens, et les Jébusiens;
6 Et ils prirent leurs filles pour femmes, et
ils donnèrent leurs propres filles à leurs fils, et
servirent leurs dieux.
7 Les enfants d'Israël firent ce qui est mauvais
devant l'Éternel; ils oublièrent l'Éternel, leur Dieu,
et ils rendirent un culte aux Baalim et aux images
d'Ashéra.
8 C'est pourquoi la colère de l'Éternel s'embrasa
contre Israël, et il les livra entre les mains de
Cushan-Rishathaïm, roi de Mésopotamie. Et les
enfants d'Israël furent asservis huit ans à Cushan-
Rishathaïm.
9 Puis les enfants d'Israël crièrent à l'Éternel, et
l'Éternel leur suscita un libérateur qui les délivra,
Othniel, fils de Kénaz, frère puîné de Caleb.
10 L'Esprit de l'Éternel fut sur lui, et il jugea Israël,
et il sortit en bataille. L'Éternel livra entre ses
mains Cushan-Rishathaïm, roi d'Aram, et sa main
fut puissante contre Cushan-Rishathaïm.
11 Et le pays fut en repos quarante ans. Et
Othniel, fils de Kénaz, mourut.
12 Puis les enfants d'Israël firent encore ce qui
est mauvais devant l'Éternel; et l'Éternel fortifia
Églon, roi de Moab, contre Israël, parce qu'ils
avaient fait ce qui est mauvais devant l'Éternel.
13 Églon assembla donc vers lui les Ammonites

et les Amalécites; et il alla et battit Israël; et ils s'emparèrent de la ville des Palmiers.

14 Et les enfants d'Israël furent asservis dix-huit ans à Églon, roi de Moab.

15 Puis les enfants d'Israël crièrent à l'Éternel, et l'Éternel leur suscita un libérateur, Éhud, fils de Guéra, Benjamite, qui était empêché de la main droite. Et les enfants d'Israël envoyèrent par lui un présent à Églon, roi de Moab.

16 Or, Éhud s'était fait une épée à deux tranchants, longue d'une coudée, et il la ceignit sous ses vêtements au côté droit.

17 Et il offrit le présent à Églon, roi de Moab; or Églon était un homme très gras.

18 Et lorsqu'il eut achevé d'offrir le présent, il renvoya les gens qui avaient apporté le présent.

19 Puis, il revint depuis les carrières près de Guilgal, et il dit: O roi! j'ai quelque chose de secret à te dire. Et il lui répondit: Silence! Et tous ceux qui étaient auprès de lui sortirent.

20 Alors Éhud vint à lui (or, il était assis, seul dans la salle d'été); et il dit: J'ai une parole de Dieu pour toi. Alors Églon se leva du trône;

21 Et Éhud, avançant la main gauche, tira l'épée de son côté droit, et la lui enfonça dans le ventre;

22 Et la poignée même entra après la lame, et la graisse se referma autour de la lame; car il ne retira pas du ventre l'épée, qui sortit par-derrière.

23 Après cela, Éhud sortit par le portique, ferma sur lui les portes de la chambre haute et poussa le verrou.

24 Quand il fut sorti, les serviteurs vinrent et

regardèrent, et voici, les portes de la chambre haute étaient fermées au verrou; et ils dirent: Sans doute il est à ses affaires dans sa chambre d'été.
25 Et ils attendirent tant qu'ils en furent honteux; et comme il n'ouvrait point les portes de la chambre, ils prirent la clef et ouvrirent; et voici, leur seigneur était mort, étendu par terre.
26 Mais Éhud échappa pendant qu'ils hésitaient; et il dépassa les carrières et se sauva à Séira.
27 Dès qu'il fut arrivé, il sonna de la trompette dans la montagne d'Éphraïm, et les enfants d'Israël descendirent avec lui de la montagne; et il se mit à leur tête.
28 Et il leur dit: Suivez-moi, car l'Éternel a livré entre vos mains les Moabites vos ennemis. Ils descendirent ainsi après lui; et, s'emparant des gués du Jourdain vis-à-vis de Moab, ils ne laissèrent passer personne.
29 Ils battirent donc en ce temps-là environ dix mille hommes de Moab, tous robustes, tous vaillants, et pas un n'échappa.
30 En ce jour-là Moab fut humilié sous la main d'Israël. Et le pays eut du repos pendant quatre-vingts ans.
31 Et après Éhud, il y eut Shamgar, fils d'Anath. Il défit six cents Philistins avec un aiguillon à bœufs, et lui aussi délivra Israël.

4

1 Après qu'Éhud fut mort, les enfants d'Israël continuèrent à faire ce qui est mauvais devant l'Éternel.

2 C'est pourquoi l'Éternel les livra entre les mains de Jabin, roi de Canaan, qui régnait à Hatsor. Le chef de son armée était Sisera, qui habitait à Harosheth-Goïm.
3 Alors les enfants d'Israël crièrent à l'Éternel; car Jabin avait neuf cents chars de fer, et il opprimait avec beaucoup de violence les enfants d'Israël depuis vingt ans.
4 En ce temps-là, Débora, prophétesse, femme de Lappidoth, jugeait Israël.
5 Et elle siégeait sous le palmier de Débora entre Rama et Béthel, dans la montagne d'Éphraïm, et les enfants d'Israël montaient vers elle pour être jugés.
6 Or, elle envoya appeler Barak, fils d'Abinoam, de Kédès, de Nephthali, et elle lui dit: L'Éternel, le Dieu d'Israël, n'a-t-il pas donné ce commandement: Va, dirige-toi sur le mont Thabor, et prends avec toi dix mille hommes des enfants de Nephthali et des enfants de Zabulon?
7 J'attirerai vers toi, au torrent de Kisson, Sisera, chef de l'armée de Jabin, avec ses chars et la multitude de ses gens, et je le livrerai entre tes mains.
8 Et Barak lui dit: Si tu viens avec moi, j'irai; mais si tu ne viens pas avec moi, je n'irai pas.
9 Et elle répondit: J'irai, j'irai avec toi; mais tu n'auras point de gloire dans ton entreprise; car l'Éternel livrera Sisera entre les mains d'une femme. Débora se leva donc, et alla avec Barak à Kédès.
10 Et Barak assembla Zabulon et Nephthali à Kédès; dix mille hommes marchèrent à sa suite; et

Débora monta avec lui.
11 Or, Héber, le Kénien, s'étant séparé des Kéniens, enfants de Hobab, parent de Moïse, avait dressé ses tentes jusqu'au chêne de Tsaanaïm, qui est auprès de Kédès.
12 On rapporta donc à Sisera que Barak, fils d'Abinoam, était monté à la montagne de Thabor.
13 Et Sisera assembla tous ses chars, neuf cents chars de fer, et tout le peuple qui était avec lui, depuis Harosheth-Goïm jusqu'au torrent de Kisson.
14 Et Débora dit à Barak: Lève-toi; car voici le jour où l'Éternel a livré Sisera entre tes mains. L'Éternel ne marche-t-il pas devant toi? Et Barak descendit du mont Thabor, ayant dix mille hommes à sa suite.
15 Et l'Éternel mit en déroute Sisera, et tous les chars, et tout le camp, et il les fit passer au fil de l'épée devant Barak; et Sisera descendit de son char, et s'enfuit à pied.
16 Et Barak poursuivit les chars et le camp jusqu'à Harosheth-Goïm, et tout le camp de Sisera fut passé au fil de l'épée; il n'en resta pas un homme.
17 Et Sisera s'enfuit à pied vers la tente de Jaël, femme de Héber, le Kénien; car il y avait paix entre Jabin, roi de Hatsor, et la maison de Héber, Kénien.
18 Et Jaël sortit au-devant de Sisera, et lui dit: Entre mon seigneur, entre chez moi; ne crains point. Il entra donc chez elle dans la tente, et elle le cacha sous une couverture.
19 Puis il lui dit: Je te prie, donne-moi un peu d'eau à boire, car j'ai soif. Et elle ouvrit l'outre du

lait, lui donna à boire, et le couvrit.
20 Il lui dit encore: Tiens-toi à l'entrée de la tente,
et si l'on vient t'interroger, en disant: Y a-t-il ici
quelqu'un? Tu répondras: Non.
21 Mais Jaël, femme de Héber, saisit un clou de la
tente; et, prenant en main le marteau, elle vint à
lui doucement, et lui transperça la tempe avec ce
clou, qui s'enfonça en terre. Il était profondément
endormi et accablé de fatigue; et il mourut.
22 Et voici, Barak poursuivait Sisera, et Jaël sortit
au-devant de lui, et lui dit: Viens, et je te montrerai
l'homme que tu cherches. Et Barak entra chez elle,
et voici, Sisera était étendu mort, le clou dans la
tempe.
23 En ce jour-là, Dieu humilia ainsi Jabin, roi de
Canaan, devant les enfants d'Israël.
24 Et la main des enfants d'Israël s'appesantit de
plus en plus sur Jabin, roi de Canaan, jusqu'à ce
qu'ils eussent exterminé Jabin, roi de Canaan.

5

1 En ce jour-là, Débora chanta ce cantique avec
Barak, fils d'Abinoam, en disant:
2 Bénissez l'Éternel de ce que les chefs ont pris le
commandement en Israël, de ce que le peuple s'est
porté de plein gré au combat!
3 Rois, écoutez; princes, prêtez l'oreille! C'est
moi, c'est moi qui chanterai à l'Éternel; qui
psalmodierai à l'Éternel, le Dieu d'Israël.
4 O Éternel, quand tu sortis de Séir, quand tu
t'avanças des champs d'Édom, la terre trembla, les
cieux se fondirent, et les nuées se fondirent en
eaux.

5 Les montagnes s'écoulèrent devant l'Éternel, et
le Sinaï même, devant l'Éternel, le Dieu d'Israël!
6 Aux jours de Shamgar, fils d'Anath, aux jours
de Jaël, les routes étaient abandonnées, et les
voyageurs allaient par des chemins détournés;
7 Les chefs manquaient en Israël, ils man-
quaient, jusqu'à ce que je me sois levée, moi
Débora, que je me sois levée comme une mère en
Israël.
8 Israël choisissait-il des dieux nouveaux, aus-
sitôt la guerre était aux portes. On ne voyait ni
bouclier ni lance chez quarante milliers en Israël.
9 Mon cœur est aux chefs d'Israël, à ceux du
peuple qui furent de bonne volonté.
10 Bénissez l'Éternel, vous qui montez sur des
ânesses blanches, qui êtes assis sur des tapis, et
vous qui parcourez les chemins!
11 Chantez! A la voix des archers, entre les
sources où l'on puise, qu'on célèbre la justice de
l'Éternel, la justice de ses chefs en Israël! Alors le
peuple de l'Éternel descendit aux portes.
12 Réveille-toi, réveille-toi, Débora! Réveille-toi,
réveille-toi, dis un cantique! Lève-toi, Barak! Et
emmène tes captifs, fils d'Abinoam!
13 Alors, un débris du peuple l'emporta sur les
puissants; l'Éternel me fit triompher des plus forts.
14 D'Éphraïm sont venus les habitants d'Amalek.
A ta suite Benjamin marchait parmi tes peuples.
De Makir sont descendus les chefs; de Zabulon,
ceux qui portent le bâton de l'écrivain.
15 Et les chefs d'Issacar furent avec Débora; et
Issacar suivit Barak, et fut envoyé sur ses pas dans

la vallée. Près des ruisseaux de Ruben, grandes
furent les contestations dans les cœurs!
16 Pourquoi es-tu demeuré au milieu des étables,
à entendre le bêlement des troupeaux? Aux ruis-
seaux de Ruben, grandes furent les contestations
dans les cœurs!
17 Galaad, au delà du Jourdain, resta dans sa
demeure. Et Dan, pourquoi s'est-il tenu sur ses
navires? Asser s'est assis au rivage de la mer, et
s'est reposé dans ses havres.
18 Zabulon est un peuple qui affronta la mort,
ainsi que Nephthali, sur les hauteurs de la plaine.
19 Les rois viennent, ils combattent. Ils combat-
tent, les rois de Canaan, à Thaanac, aux eaux de
Méguiddo. Ils ne remportent ni butin ni argent!
20 Des cieux on combat; même de leurs sentiers
les étoiles combattent contre Sisera.
21 Le torrent de Kisson les entraîne, le torrent
ancien, le torrent de Kisson! Mon âme, foule aux
pieds leur force!
22 Alors les sabots des chevaux retentirent par
la course, par la course rapide de leurs guerriers.
23 Maudissez Méroz, dit l'ange de l'Éternel; maud-
issez, maudissez ses habitants! Car ils ne sont
point venus au secours de l'Éternel, au secours de
l'Éternel, avec les vaillants!
24 Qu'elle soit bénie entre les femmes, Jaël,
femme de Héber, le Kénien! Qu'elle soit bénie entre
les femmes qui habitent sous la tente!
25 Sisera demande de l'eau, elle lui donne du
lait; dans la coupe d'honneur elle lui présente de
la crème.
26 Sa main saisit le clou, et sa droite le marteau

d'ouvrier. Elle frappe Sisera, et lui fend la tête; elle
fracasse et transperce sa tempe.
27 Il se courbe, il tombe à ses pieds, il se couche.
Il se courbe, il tombe à ses pieds; et là où il se
courbe, il tombe écrasé.
28 La mère de Sisera regarde par la fenêtre, et
s'écrie, à travers le treillis: Pourquoi son char
tarde-t-il à venir? Pourquoi ses chars vont-ils si
lentement?
29 Et les plus sages d'entre ses femmes lui
répondent, et elle aussi se le dit à elle-même:
30 N'ont-ils pas trouvé du butin? Ne le partagent-
ils pas? Une fille, deux filles, par tête de guerrier;
le butin des vêtements de couleur, pour Sisera!
le butin des vêtements de couleur brodés! Un
vêtement de couleur, deux vêtements brodés, pour
le cou du vainqueur!
31 Périssent ainsi, ô Éternel, tous tes ennemis!
Et que ceux qui t'aiment soient comme le soleil,
quand il paraît en sa force! Puis le pays fut en
repos quarante ans.

6

1 Or, les enfants d'Israël firent ce qui est mauvais
devant l'Éternel, et l'Éternel les livra entre les mains
des Madianites pendant sept ans.
2 Et la main des Madianites fut puissante contre
Israël. Et à cause des Madianites, les enfants
d'Israël se firent des retraites dans les montagnes,
des cavernes et des forts.
3 Quand Israël avait semé, il arrivait que les
Madianites montaient avec les Amalécites et les
fils de l'Orient, et ils montaient contre lui.

4 Ils faisaient un camp contre lui; ils détruisaient
les récoltes du pays jusqu'à Gaza, et ne laissaient
point de vivres en Israël, ni brebis, ni bœufs, ni
ânes.
5 Car ils montaient, eux et leurs troupeaux, et
leurs tentes, comme une multitude de sauterelles;
et eux et leurs chameaux étaient innombrables; et
ils venaient dans le pays pour le ravager.
6 Israël fut donc très appauvri par les Madian-
ites, et les enfants d'Israël crièrent à l'Éternel.
7 Alors, les enfants d'Israël ayant crié à l'Éternel
au sujet des Madianites,
8 L'Éternel envoya un prophète vers les enfants
d'Israël. Et il leur dit: Ainsi parle l'Éternel, le Dieu
d'Israël: Je vous ai fait monter hors d'Égypte, et je
vous ai retirés de la maison de servitude;
9 Je vous ai délivrés de la main des Égyptiens, et de
la main de tous ceux qui vous opprimaient; je les
ai chassés devant vous; je vous ai donné leur pays,
et vous ai dit:
10 Je suis l'Éternel votre Dieu, vous ne crain-
drez point les dieux des Amoréens, dans le pays
desquels vous habitez. Mais vous n'avez point
écouté ma voix.
11 Puis l'ange de l'Éternel vint, et s'assit sous
le térébinthe d'Ophra, qui appartenait à Joas,
l'Abiézérite. Et Gédéon, son fils, battait du froment
dans le pressoir, pour le soustraire aux Madian-
ites.
12 Et l'ange de l'Éternel lui apparut, et lui dit:
Vaillant guerrier, l'Éternel est avec toi!
13 Et Gédéon lui répondit: Hélas! Mon Seigneur,

si l'Éternel est avec nous, pourquoi donc toutes ces choses nous sont-elles arrivées? Et où sont toutes ces merveilles que nos pères nous ont racontées, en disant: L'Éternel ne nous a-t-il pas fait monter hors d'Égypte? Car maintenant l'Éternel nous a abandonnés et nous a livrés entre les mains des Madianites.

14 Et l'Éternel tourna sa face vers lui et lui dit: Va avec cette force que tu as, et délivre Israël de la main des Madianites. N'est-ce pas moi qui t'envoie?

15 Et il lui répondit: Hélas! Mon Seigneur, avec quoi délivrerai-je Israël? Voici, mon millier est le plus pauvre en Manassé; et je suis le plus petit dans la maison de mon père.

16 Et l'Éternel lui dit: Parce que je serai avec toi, tu battras les Madianites comme un seul homme.

17 Et Gédéon lui dit: Si j'ai trouvé grâce à tes yeux, donne-moi un signe que c'est toi qui me parles.

18 Ne t'éloigne point d'ici, jusqu'à ce que je revienne auprès de toi, et que j'apporte mon offrande, et que je la dépose devant toi. Et il dit: Je resterai jusqu'à ce que tu reviennes.

19 Alors Gédéon rentra, et apprêta un chevreau de lait, et fit avec un épha de farine, des gâteaux sans levain. Il mit la viande dans un panier, et le bouillon dans un pot, et les lui apporta sous le térébinthe, et les lui présenta.

20 Et l'ange de Dieu lui dit: Prends la viande et les gâteaux sans levain, et dépose-les sur ce rocher, et répands le bouillon. Et il fit ainsi.

21 Alors l'ange de l'Éternel avança le bout du bâton qu'il avait en sa main, et toucha la chair et

les gâteaux sans levain; et le feu monta du rocher, et consuma la chair et les gâteaux sans levain; et l'ange de l'Éternel disparut à ses y eux.

22 Et Gédéon vit que c'était l'ange de l'Éternel, et il dit: Hélas, Seigneur Éternel! Car j'ai vu l'ange de l'Éternel face à face.

23 Mais l'Éternel lui dit: Sois en paix, ne crains point, tu ne mourras pas.

24 Et Gédéon bâtit là un autel à l'Éternel, et l'appela JÉHOVA-SHALOM (L'Éternel-Paix). Il existe encore aujourd'hui à Ophra des Abiézérites.

25 Or, dans cette même nuit, l'Éternel lui dit: Prends le jeune taureau de ton père, et un second taureau de sept ans, et démolis l'autel de Baal qui est à ton père, et coupe l'emblème d'Ashéra qui est au-dessus.

26 Et bâtis un autel à l'Éternel ton Dieu, sur le haut de ce lieu fort, dans l'enceinte; tu prendras le second taureau, et tu l'offriras en holocauste, avec le bois de l'emblème d'Ashéra que tu auras coupé.

27 Et Gédéon prit dix hommes parmi ses serviteurs et fit comme l'Éternel lui avait dit; et comme il craignait la maison de son père et les gens de la ville, il le fit de nuit et non de jour.

28 Et au matin les gens de la ville se levèrent de bonne heure, et voici, l'autel de Baal avait été démoli, et l'emblème d'Ashéra, qui était au-dessus, était coupé, et le second taureau était offert en holocauste sur l'autel qui avait été bâti.

29 Et ils se dirent les uns aux autres: Qui a fait cela? Et ils s'en informèrent et firent des recherches, et on dit: C'est Gédéon, fils de Joas, qui

l'a fait.
30 Les gens de la ville dirent à Joas: Fais sortir ton
fils, et qu'il meure; car il a démoli l'autel de Baal, et
il a coupé l'emblème d'Ashéra qui était au-dessus.
31 Et Joas répondit à tous ceux qui s'adressèrent
à lui: Est-ce à vous de prendre parti pour Baal?
Est-ce à vous de le sauver? Quiconque prendra
parti pour Baal sera mis à mort avant que le matin
vienne. S'il est dieu, qu'il plaide pour lui-même,
puisqu'on a démoli son autel.
32 Et en ce jour-là, on appela Gédéon Jérubbaal
(que Baal plaide), disant: Que Baal plaide contre
lui, puisque Gédéon a démoli son autel.
33 Or, tous les Madianites, les Amalécites et les
fils de l'Orient se rassemblèrent; ils passèrent le
Jourdain, et campèrent dans la vallée de Jizréel.
34 Et l'Esprit de l'Éternel revêtit Gédéon; il sonna
de la trompette, et les Abiézérites s'assemblèrent
pour le suivre.
35 Il envoya aussi des messagers par toute la
tribu de Manassé, qui s'assembla pour marcher
après lui. Puis il envoya des messagers à Asser,
à Zabulon, et à Nephthali, qui montèrent à leur
rencontre.
36 Et Gédéon dit à Dieu: Si tu veux délivrer Israël
par mon moyen, comme tu l'as dit,
37 Voici, je vais mettre une toison dans l'aire; si
la rosée est sur la toison seule et que la terre reste
sèche, je connaîtrai que tu délivreras Israël par ma
main, comme tu me l'as dit.
38 Et c'est ce qui arriva; car le lendemain il se
leva de bonne heure, et, ayant pressé la toison, il
en fit sortir une pleine coupe d'eau de rosée.

39 Gédéon dit encore à Dieu: Que ta colère ne
s'embrase point contre moi, et je ne parlerai plus
que cette fois. Je te prie, que je fasse une épreuve
avec la toison, pour cette fois seulement; que la
toison seule reste sèche, et que la rosée soit sur tout
le sol.
40 Et Dieu fit ainsi cette nuit-là; la toison seule
resta sèche, et la rosée fut sur tout le sol.

7

1 Jérubbaal, qui est Gédéon, et tout le peuple qui
était avec lui, s'étant donc levés de bon matin,
campèrent près de la fontaine de Harod; et le camp
de Madian était au nord, vers le coteau de Moré,
dans la vallée.
2 Or, l'Éternel dit à Gédéon: Le peuple qui est avec
toi, est trop nombreux pour que je livre Madian
en ses mains; Israël se glorifierait contre moi, en
disant: C'est ma main qui m'a délivré.
3 Maintenant donc, publie ceci aux oreilles du
peuple, et qu'on dise: Que celui qui est timide
et qui a peur, s'en retourne et s'éloigne librement
de la montagne de Galaad. Et vingt-deux mille
hommes d'entre le peuple s'en retournèrent, et il
en resta dix mille.
4 Et l'Éternel dit à Gédéon: Le peuple est encore
trop nombreux; fais-les descendre vers l'eau, et là
je les mettrai à l'épreuve; et celui dont je te dirai:
Celui-ci ira avec toi, ira; et celui duquel je te dirai:
Celui-ci n'ira point avec toi, n'ira point.
5 Il fit donc descendre le peuple vers l'eau, et
l'Éternel dit à Gédéon: Quiconque lapera l'eau avec
sa langue, comme le chien lape, tu le mettras

à part; et tu les sépareras de tous ceux qui se courberont sur leurs genoux pour boire.

6 Et le nombre de ceux qui lapèrent l'eau dans leurs mains, la portant à leur bouche, fut de trois cents hommes; mais tout le reste du peuple se courba sur ses genoux pour boire de l'eau.

7 Alors l'Éternel dit à Gédéon: Je vous délivrerai par ces trois cents hommes, qui ont lapé l'eau, et je livrerai Madian entre tes mains. Que tout le peuple s'en aille, chacun chez soi.

8 On garda les vivres du peuple et ses trompettes. Et Gédéon renvoya tous les hommes d'Israël, chacun en sa tente, mais il retint les trois cents hommes. Or, le camp de Madian était au-dessous de lui, dans la vallée.

9 Et l'Éternel dit à Gédéon pendant la nuit: Lève-toi, descends au camp, car je l'ai livré entre tes mains.

10 Et si tu crains d'y descendre seul, descends au camp avec Pura ton serviteur,

11 Et tu entendras ce qu'ils diront, et tes mains seront fortifiées; descends au camp. Il descendit donc, avec Pura son serviteur, jusqu'aux avant-postes du camp.

12 Or, les Madianites, les Amalécites et tous les fils de l'Orient étaient répandus dans la vallée, nombreux comme des sauterelles, et leurs chameaux étaient sans nombre, comme le sable qui est sur le bord de la mer, tant il y en avait.

13 Et Gédéon arriva; et voici un homme contait à son compagnon un songe, et il disait: Voici, j'ai fait un songe; il me semblait qu'un gâteau de pain d'orge roulait dans le camp des Madianites,

et qu'étant venu jusqu'à la tente, il l'a frappée, de sorte qu'elle est tombée; et il l'a retournée sens dessus dessous, et elle a été renversée.

14 Alors son compagnon répondit et dit: Ce songe ne signifie pas autre chose que l'épée de Gédéon, fils de Joas, homme d'Israël. Dieu a livré Madian et tout ce camp entre ses mains.

15 Et quand Gédéon eut entendu le récit du songe et son interprétation, il se prosterna, revint au camp d'Israël, et dit: Levez-vous, car l'Éternel a livré le camp de Madian entre vos mains.

16 Puis il divisa les trois cents hommes en trois bandes, et il leur remit à chacun des trompettes, et des cruches vides, et des flambeaux dans les cruches;

17 Et il leur dit: Regardez-moi, et faites comme je ferai; quand je serai arrivé à l'extrémité du camp, vous ferez ce que je ferai.

18 Et quand je sonnerai de la trompette, moi et tous ceux qui seront avec moi, vous sonnerez aussi de la trompette autour de tout le camp, et vous direz: Pour l'Éternel et pour Gédéon!

19 Gédéon, et les cent hommes qui étaient avec lui, vinrent à l'extrémité du camp, au commencement de la veille de minuit, comme on venait de poser les gardes. Ils sonnèrent des trompettes et cassèrent les cruches qu'ils avaient en leurs mains.

20 Alors les trois bandes sonnèrent des trompettes, et cassèrent les cruches. Ils saisirent de leur main gauche les flambeaux, et de leur main droite les trompettes pour sonner; et ils crièrent: L'épée pour l'Éternel et pour Gédéon!

21 Et ils se tinrent, chacun à sa place, autour du

camp; et tout le camp se mit à courir, à pousser des cris, et à fuir.
22 Les trois cents hommes sonnèrent encore des trompettes, et par tout le camp l'Éternel tourna l'épée de chacun contre son compagnon. Et le camp s'enfuit jusqu'à Beth-Shitta, vers Tseréra, jusqu'au bord d'Abel-Mehola, vers Tabbath.
23 Et les hommes d'Israël, ceux de Nephthali, et d'Asser, et de tout Manassé, s'assemblèrent et poursuivirent les Madianites.
24 Alors Gédéon envoya des messagers dans toute la montagne d'Éphraïm, disant: Descendez à la rencontre des Madianites, et emparez-vous du passage des eaux, jusqu'à Beth-Bara, et du Jourdain. Les hommes d'Éphraïm s'assemblèrent donc, se saisirent des eaux jusqu'à Beth-Bara, et du Jourdain.
25 Et ils prirent deux des chefs des Madianites: Oreb et Zéeb. Et ils tuèrent Oreb au rocher d'Oreb, et tuèrent Zéeb au pressoir de Zéeb. Puis ils poursuivirent les Madianites, et apportèrent les têtes d'Oreb et de Zéeb à Gédéon, de l'autre côté du Jourdain.

8

1 Alors les hommes d'Éphraïm dirent à Gédéon: Pourquoi nous as-tu fait ceci, de ne pas nous appeler, quand tu es allé à la guerre contre les Madianites? Et ils le querellèrent avec violence.
2 Mais il leur répondit: Qu'ai-je fait en comparaison de vous? Les grappillages d'Éphraïm ne valent-ils pas mieux que la vendange d'Abiézer?

3 Dieu a livré entre vos mains les chefs des Madianites, Oreb et Zéeb. Qu'ai-je pu faire en comparaison de vous? Et leur esprit fut apaisé envers lui, quand il leur eut dit cette parole.

4 Or Gédéon, étant arrivé au Jourdain, le passa; mais les trois cents hommes qui étaient avec lui, étaient fatigués, et cependant ils poursuivaient l'ennemi.

5 Il dit donc aux gens de Succoth: Donnez, je vous prie, quelques pains au peuple qui me suit, car ils sont fatigués; et je poursuivrai Zébach et Tsalmuna, rois des Madianites.

6 Mais les principaux de Succoth répondirent: Tiens-tu déjà dans ta main le poignet de Zébach et de Tsalmuna, pour que nous donnions du pain à ton armée?

7 Et Gédéon dit: Eh bien! Lorsque l'Éternel aura livré Zébach et Tsalmuna entre mes mains, je briserai votre chair avec des épines du désert et avec des chardons.

8 Puis de là il monta à Pénuël, et il parla de la même manière à ceux de Pénuël. Et les gens de Pénuël lui répondirent comme les gens de Succoth avaient répondu.

9 Il dit donc aussi aux hommes de Pénuël: Quand je retournerai en paix, je démolirai cette tour.

10 Or, Zébach et Tsalmuna étaient à Karkor, et leurs armées avec eux, environ quinze mille hommes, tout ce qui restait de l'armée entière des fils de l'Orient; car il y avait cent vingt mille hommes, tirant l'épée, qui étaient tombés.

11 Et Gédéon monta par le chemin de ceux qui habitent sous les tentes, à l'orient de Nobach et de

Jogbéha, et défit l'armée qui se croyait en sûreté.
12 Et comme Zébach et Tsalmuna fuyaient, il
les poursuivit; il s'empara des deux rois de Ma-
dian, Zébach et Tsalmuna, et mit en déroute toute
l'armée.
13 Puis Gédéon, fils de Joas, revint de la bataille,
par la montée de Hérès.
14 Et il prit un jeune garçon de Succoth, qu'il
interrogea, et qui lui donna par écrit les noms des
principaux de Succoth et de ses anciens, soixante
et dix-sept hommes.
15 Puis il vint vers les gens de Succoth, et dit:
Voici Zébach et Tsalmuna, au sujet desquels vous
m'avez insulté, en disant: Tiens-tu déjà dans ta
main le poignet de Zébach et de Tsalmuna, pour
que nous donnions du pain à tes gens fatigués?
16 Et il prit les anciens de la ville, et des épines du
désert et des chardons, et il châtia les hommes de
Succoth.
17 Il démolit aussi la tour de Pénuël, et fit mourir
les principaux de la ville.
18 Puis il dit à Zébach et à Tsalmuna: Comment
étaient faits ces hommes que vous avez tués au
Thabor? Ils répondirent: Ils étaient tels que toi;
chacun d'eux avait la taille d'un fils de roi.
19 Et il leur dit: C'étaient mes frères, enfants de
ma mère. L'Éternel est vivant, si vous leur eussiez
sauvé la vie, je ne vous tuerais point.
20 Puis il dit à Jéther, son premier-né: Lève-toi,
tue-les! Mais le jeune garçon ne tira point son épée,
parce qu'il craignait; car c'était encore un jeune
garçon.
21 Et Zébach et Tsalmuna dirent: Lève-toi toi-
même, et jette-toi sur nous; car tel est l'homme,

telle est sa force. Et Gédéon se leva, et tua Zébach et Tsalmuna. Puis il prit les croissants qui étaient aux cous de leurs chameaux.
22 Et les hommes d'Israël dirent à Gédéon: Règne sur nous, toi et ton fils, et le fils de ton fils; car tu nous as délivrés de la main des Madianites.
23 Mais Gédéon leur répondit: Je ne dominerai point sur vous, et mon fils ne dominera point sur vous; c'est l'Éternel qui dominera sur vous.
24 Et Gédéon leur dit: Je vous ferai une demande; c'est que vous me donniez, chacun de vous, les bagues d'or qu'il a eues pour butin. Car les ennemis avaient des bagues d'or, parce qu'ils étaient Ismaélites.
25 Et ils répondirent: Nous les donnerons volontiers. Et, étendant un manteau, tous y jetèrent les bagues de leur butin.
26 Et le poids des bagues d'or qu'il avait demandées, fut de mille et sept cents sicles d'or, sans les croissants, les boucles d'oreilles et les vêtements d'écarlate qui étaient sur les rois de Madian, et sans les croissants qui étaient aux cous de leurs chameaux.
27 Et Gédéon en fit un éphod, et il le plaça dans sa ville, à Ophra. Tout Israël s'y prostitua après lui, et ce fut un piège pour Gédéon et pour sa maison.
28 Ainsi Madian fut humilié devant les enfants d'Israël, et il ne leva plus la tête; et le pays fut en repos quarante ans, aux jours de Gédéon.
29 Jérubbaal, fils de Joas, s'en revint, et demeura dans sa maison.
30 Or Gédéon eut soixante et dix fils, qui naquirent de lui, car il eut plusieurs femmes.
31 Et sa concubine, qui était à Sichem, lui enfanta

aussi un fils, et on l'appela du nom d'Abimélec.
32 Puis Gédéon, fils de Joas, mourut dans une
bonne vieillesse, et il fut enseveli dans le tombeau
de Joas son père, à Ophra des Abiézérites.
33 Après que Gédéon fut mort, les enfants d'Israël
recommencèrent à se prostituer après les Baalim,
et se donnèrent pour dieu Baal-Bérith.
34 Ainsi les enfants d'Israël ne se souvinrent pas
de l'Éternel leur Dieu, qui les avait délivrés de la
main de tous leurs ennemis d'alentour;
35 Et ils n'usèrent pas de gratitude envers la
maison de Jérubbaal-Gédéon, après tout le bien qu'il
avait fait à Israël.

9

1 Or Abimélec, fils de Jérubbaal, s'en alla à Sichem
vers les frères de sa mère, et il leur parla, ainsi qu'à
toute la famille de la maison du père de sa mère, en
disant:
2 Je vous prie, faites entendre ces paroles à tous
les seigneurs de Sichem: Lequel vous semble le
meilleur, ou que soixante et dix hommes, tous
enfants de Jérubbaal, dominent sur vous, ou qu'un
seul homme domine sur vous? Et souvenez-vous
que je suis votre os et votre chair.
3 Les frères de sa mère dirent de sa part toutes
ces paroles aux oreilles de tous les seigneurs de
Sichem, et leur cœur inclina vers Abimélec; car,
dirent-ils, c'est notre frère.
4 Et ils lui donnèrent soixante et dix pièces
d'argent, de la maison de Baal-Bérith, avec
lesquelles Abimélec leva des gens de rien et des
vagabonds qui le suivirent.

5 Puis il vint à la maison de son père à Ophra, et
il tua, sur une même pierre, ses frères, enfants de
Jérubbaal, au nombre de soixante et dix hommes. Il
ne resta que Jotham, le plus jeune fils de Jérubbaal;
car il s'était caché.
6 Alors tous les chefs de Sichem s'assemblèrent,
avec toute la maison de Millo; et ils vinrent, et
proclamèrent roi Abiméleс, auprès du chêne du
monument qui est à Sichem.
7 Or on le rapporta à Jotham. Et il alla se placer
au sommet de la montagne de Guérizim; et, élevant
la voix, il cria et leur dit: Écoutez-moi, chefs de
Sichem, et que Dieu vous écoute!
8 Les arbres partirent un jour pour aller oindre
un roi qui régnât sur eux. Et ils dirent à l'olivier:
Règne sur nous.
9 Mais l'olivier leur répondit: Renoncerais-je à
mon huile, que Dieu et les hommes honorent en
moi, pour aller planer au-dessus des arbres?
10 Alors les arbres dirent au figuier: Viens, et
règne sur nous.
11 Mais le figuier leur répondit: Renoncerais-je à
ma douceur et à mon bon fruit, pour aller planer
au-dessus des arbres?
12 Puis les arbres dirent à la vigne: Viens, toi,
règne sur nous.
13 Et la vigne répondit: Renoncerais-je à mon
bon vin, qui réjouit Dieu et les hommes, pour aller
planer au-dessus des arbres?
14 Alors tous les arbres dirent à l'épine: Viens, toi,
et règne sur nous.
15 Et l'épine répondit aux arbres: Si c'est
sincèrement que vous voulez m'oindre pour être

votre roi, venez et réfugiez-vous sous mon ombre; sinon, que le feu sorte de l'épine, et qu'il dévore les cèdres du Liban!

16 Et maintenant, est-ce que vous avez agi en sincérité et en intégrité, en proclamant roi Abimélec? Et avez-vous bien agi envers Jérubbaal et envers sa maison? Et lui avez-vous rendu selon ce qu'il a fait pour vous?

17 Car mon père a combattu pour vous; il a exposé sa vie, et vous a délivrés de la main des Madianites.

18 Mais aujourd'hui vous vous êtes élevés contre la maison de mon père; et vous avez tué, sur une même pierre, ses enfants, soixante et dix hommes; et vous avez proclamé roi sur les chefs de Sichem, Abimélec, fils de sa servante, parce qu'il est votre frère.

19 Si vous avez agi aujourd'hui en sincérité et en intégrité envers Jérubbaal et sa maison, qu'Abimélec soit votre joie, et que vous soyez aussi la sienne! Sinon, que le feu sorte d'Abimélec,

20 Et dévore les chefs de Sichem et la maison de Millo; et que le feu sorte des chefs de Sichem et de la maison de Millo, et qu'il dévore Abimélec!

21 Puis Jotham s'enfuit et s'échappa. Il alla à Béer, et il y demeura, loin d'Abimélec, son frère.

22 Abimélec domina sur Israël pendant trois ans.

23 Puis Dieu envoya un mauvais esprit entre Abimélec et les chefs de Sichem; et les chefs de Sichem furent infidèles à Abimélec,

24 Afin que la violence faite aux soixante et dix enfants de Jérubbaal retombât et que leur sang retournât sur Abimélec, leur frère, qui les avait

tués, et sur les chefs de Sichem, qui l'avaient aidé à tuer ses frères.
25 Les chefs de Sichem lui tendirent donc des embûches sur le haut des montagnes, et ils pillaient tous ceux qui passaient près d'eux par le chemin. Et cela fut rapporté à Abimélec.
26 Alors Gaal, fils d'Ébed, vint avec ses frères, et ils passèrent à Sichem; et les chefs de Sichem eurent confiance en lui.
27 Ils sortirent dans la campagne, vendangèrent leurs vignes, en foulèrent les raisins, et firent bonne chère. Puis ils entrèrent dans la maison de leur dieu, mangèrent et burent, et maudirent Abimélec.
28 Alors Gaal, fils d'Ébed, dit: Qui est Abimélec, et qu'est Sichem, pour que nous servions Abimélec? N'est-il pas fils de Jérubbaal? Et Zébul, n'est-il pas son lieutenant? Servez les hommes d'Hémor, père de Sichem. Mais nous, pourquoi servirions-nous celui-là?
29 Oh! Si j'avais ce peuple sous ma conduite, je chasserais Abimélec! Et il dit à Abimélec: Augmente ton armée, et sors contre nous!
30 Mais Zébul, gouverneur de la ville, apprit les paroles de Gaal, fils d'Ébed, et sa colère s'embrasa.
31 Puis il envoya adroitement des messagers vers Abimélec, pour lui dire: Voici, Gaal, fils d'Ébed, et ses frères, sont entrés à Sichem; et voici, ils soulèvent la ville contre toi.
32 Maintenant donc, lève-toi de nuit, toi et le peuple qui est avec toi, et dresse des embuscades dans la campagne;
33 Et le matin, au lever du soleil, tu te lèveras

et viendras fondre sur la ville; alors, Gaal et le peuple qui est avec lui, sortiront contre toi, et tu lui feras selon que tu en trouveras le moyen.

34 Abimélec et tout le peuple qui était avec lui, partirent donc de nuit et se mirent en embuscade près de Sichem, en quatre bandes.

35 Cependant Gaal, fils d'Ébed, sortit, et s'arrêta à l'entrée de la porte de la ville. Alors Abimélec et tout le peuple qui était avec lui, se levèrent de l'embuscade.

36 Et Gaal, ayant aperçu ce peuple, dit à Zébul: Voici du peuple qui descend du haut des montagnes. Mais Zébul lui dit: Tu prends l'ombre des montagnes pour des hommes.

37 Et Gaal reprit la parole, et dit: Voici un peuple qui descend des hauteurs du pays, et une bande vient par le chemin du chêne des devins.

38 Alors Zébul lui dit: Où est maintenant ta vanterie, quand tu disais: Qui est Abimélec, pour que nous le servions? N'est-ce pas là le peuple que tu méprisais? Sors donc, maintenant, et combats contre eux!

39 Alors Gaal, conduisant les chefs de Sichem, sortit et combattit contre Abimélec.

40 Et Abimélec le poursuivit, et Gaal s'enfuit devant lui, et beaucoup tombèrent morts jusqu'à l'entrée de la porte.

41 Et Abimélec s'arrêta à Aruma. Et Zébul chassa Gaal et ses frères, qui ne purent plus rester à Sichem.

42 Mais le lendemain le peuple sortit aux champs, ce qui fut rapporté à Abimélec.

43 Alors il prit sa troupe, et la divisa en trois bandes, et se mit en embuscade dans les champs;

et, ayant vu que le peuple sortait de la ville, il se leva contre eux et les défit.
44 Abimélec, et les gens qui étaient avec lui, s'avancèrent, et se tinrent à l'entrée de la porte de la ville; mais les deux autres bandes se jetèrent sur tous ceux qui étaient dans la campagne, et les défirent.
45 Abimélec combattit contre la ville tout ce jour-là, et prit la ville, et tua le peuple qui y était. Puis il rasa la ville, et y sema du sel.
46 Et tous les chefs de la tour de Sichem, ayant appris cela, se retirèrent dans le fort de la maison du dieu Bérith.
47 Et on rapporta à Abimélec que tous les chefs de la tour de Sichem s'étaient rassemblés dans le fort.
48 Alors Abimélec monta sur la montagne de Tsalmon, lui et tout le peuple qui était avec lui; et Abimélec prit en main une hache, et coupa une branche d'arbre, l'enleva et la mit sur son épaule; et il dit au peuple qui était avec lui: Avez-vous vu ce que j'ai fait? Hâtez-vous de faire comme moi.
49 Ils coupèrent donc chacun une branche, et suivirent Abimélec; et ils placèrent les branches contre le fort, et y ayant mis le feu, ils brûlèrent le fort. Tous les gens de la tour de Sichem moururent ainsi, au nombre d'environ mille, tant hommes que femmes.
50 Ensuite Abimélec alla à Thébets, qu'il assiégea et prit.
51 Or, il y avait au milieu de la ville une forte tour, où se réfugièrent tous les hommes avec les femmes, et tous les chefs de la ville. Et ayant fermé les

portes après eux, ils montèrent sur la plate-forme de la tour.
52 Alors Abimélec vint jusqu'à la tour, l'attaqua, et s'approcha jusqu'à la porte de la tour, pour y mettre le feu.
53 Mais une femme jeta une meule sur la tête d'Abimélec, et lui brisa le crâne.
54 Alors, appelant aussitôt le jeune homme qui portait ses armes, il lui dit: Tire ton épée et tue-moi, de peur qu'on ne dise de moi: Une femme l'a tué. Le jeune homme le transperça donc, et il mourut.
55 Et les hommes d'Israël, ayant vu qu'Abimélec était mort, s'en allèrent chacun chez soi.
56 Ainsi Dieu fit retomber sur Abimélec le mal qu'il avait fait à son père, en tuant ses soixante et dix frères;
57 Et Dieu fit retomber sur la tête des hommes de Sichem tout le mal qu'ils avaient fait. Ainsi vint sur eux la malédiction de Jotham, fils de Jérubbaal.

10

1 Après Abimélec, Thola, fils de Pua, fils de Dodo, homme d'Issacar, se leva pour délivrer Israël. Il habitait à Shamir, dans la montage d'Éphraïm.
2 Et il jugea Israël vingt-trois ans; puis il mourut, et fut enseveli à Shamir.
3 Après lui se leva Jaïr, le Galaadite, qui jugea Israël vingt-deux ans.
4 Il avait trente fils, qui montaient sur trente ânons, et qui possédaient trente villes, qu'on appelle encore aujourd'hui les villes de Jaïr; elles sont au pays de Galaad.
5 Jaïr mourut, et il fut enseveli à Kamon.

6 Puis les enfants d'Israël recommencèrent à faire ce qui est mauvais devant l'Éternel, et ils servirent les Baalim, et les Ashtharoth, les dieux de Syrie, les dieux de Sidon, les dieux de Moab, les dieux des enfants d'Ammon et les dieux des Philistins, et ils abandonnèrent l'Éternel, et ils ne le servirent pas.

7 Alors la colère de l'Éternel s'embrasa contre Israël, et il les livra entre les mains des Philistins, et entre les mains des enfants d'Ammon,

8 Qui opprimèrent et foulèrent les enfants d'Israël en cette année-là, et pendant dix-huit ans tous les enfants d'Israël qui étaient au delà du Jourdain, au pays des Amoréens, en Galaad.

9 Et les enfants d'Ammon passèrent le Jourdain, pour combattre aussi contre Juda, et contre Benjamin, et contre la maison d'Éphraïm; et Israël fut dans de très grandes angoisses.

10 Alors les enfants d'Israël crièrent à l'Éternel, en disant: Nous avons péché contre toi; car nous avons abandonné notre Dieu, et nous avons servi les Baalim.

11 Mais l'Éternel répondit aux enfants d'Israël: Ne vous ai-je pas délivré des Égyptiens, des Amoréens, des enfants d'Ammon, des Philistins?

12 Et lorsque les Sidoniens, Amalék, et Maon vous ont opprimés et que vous avez crié vers moi, je vous ai délivrés de leurs mains.

13 Mais vous m'avez abandonné, et vous avez servi d'autres dieux; c'est pourquoi je ne vous délivrerai plus.

14 Allez, et criez aux dieux que vous avez choisis; qu'ils vous délivrent au temps de votre angoisse.

15 Mais les enfants d'Israël répondirent à l'Éternel:
Nous avons péché! Traite-nous comme il te sem-
blera bon; seulement veuille nous délivrer au-
jourd'hui.
16 Et ils ôtèrent du milieu d'eux les dieux des
étrangers, et ils servirent l'Éternel, qui fut touché en
son cœur de l'affliction d'Israël.
17 Or, les enfants d'Ammon se rassemblèrent, et
campèrent en Galaad; et les enfants d'Israël aussi
se rassemblèrent et campèrent à Mitspa.
18 Et le peuple, les chefs de Galaad, se dirent
l'un à l'autre: Quel est l'homme qui commencera
à combattre contre les enfants d'Ammon? Il sera
le chef de tous les habitants de Galaad.

11

1 Jephthé, le Galaadite, était un vaillant guerrier,
mais fils d'une femme prostituée; et c'était Galaad
qui avait engendré Jephthé.
2 Or la femme de Galaad lui avait enfanté des
fils; et quand les fils de cette femme furent grands,
ils chassèrent Jephthé, en lui disant: Tu n'auras
point d'héritage dans la maison de notre père; car
tu es fils d'une femme étrangère.
3 Jephthé s'enfuit donc loin de ses frères, et
habita dans le pays de Tob. Alors des gens de rien
s'amassèrent auprès de Jephthé, et ils faisaient des
incursions avec lui.
4 Or, quelque temps après, les enfants d'Ammon
firent la guerre à Israël.
5 Et comme les enfants d'Ammon faisaient la
guerre à Israël, les anciens de Galaad allèrent
chercher Jephthé au pays de Tob.

6 Et ils dirent à Jephthé: Viens, et sois notre capitaine, et nous combattrons les enfants d'Ammon.
7 Mais Jephthé répondit aux anciens de Galaad: N'est-ce pas vous qui m'avez haï? Et ne m'avez-vous pas chassé de la maison de mon père? Pourquoi venez-vous vers moi, maintenant que vous êtes en peine?
8 Alors les anciens de Galaad dirent à Jephthé: Nous revenons à toi maintenant, afin que tu marches avec nous, et que tu combattes les enfants d'Ammon, et que tu sois notre chef, celui de tous les habitants de Galaad.
9 Et Jephthé répondit aux anciens de Galaad: Si vous me ramenez pour combattre contre les enfants d'Ammon, et que l'Éternel les livre entre mes mains, je serai votre chef.
10 Et les anciens de Galaad dirent à Jephthé: Que l'Éternel nous entende et nous juge, si nous ne faisons pas ce que tu as dit.
11 Jephthé s'en alla donc avec les anciens de Galaad; et le peuple l'établit chef et capitaine, et Jephthé répéta devant l'Éternel, à Mitspa, toutes les paroles qu'il avait prononcées.
12 Puis Jephthé envoya des messagers au roi des enfants d'Ammon, pour lui dire: Qu'y a-t-il entre moi et toi, que tu sois venu contre moi pour faire la guerre dans mon pays?
13 Et le roi des enfants d'Ammon répondit aux messagers de Jephthé: C'est parce qu'Israël, quand il montait d'Égypte, a pris mon pays depuis l'Arnon jusqu'au Jabbok et au Jourdain. Rends-le maintenant de bon gré.

14 Mais Jephthé envoya de nouveau au roi des enfants d'Ammon,
15 Des messagers qui lui dirent: Ainsi a dit Jephthé: Israël n'a rien pris du pays de Moab, ni du pays des enfants d'Ammon.
16 Mais lorsque Israël monta d'Égypte, il marcha par le désert jusqu'à la mer Rouge, et arriva à Kadès,
17 Et envoya des députés au roi d'Édom, pour lui dire: Laisse-moi passer par ton pays. Mais le roi d'Édom n'y consentit pas. Et il en envoya de même au roi de Moab, qui refusa, et Israël resta à Kadès.
18 Puis il marcha par le désert, et fit le tour du pays d'Édom et du pays de Moab, et arriva au pays de Moab, du côté de l'orient. Il campa au delà de l'Arnon, sans entrer sur le territoire de Moab; car l'Arnon était la frontière de Moab.
19 Mais Israël envoya des messagers à Sihon, roi des Amoréens, roi de Hesbon, et Israël lui fit dire: Laisse-nous passer par ton pays, jusqu'à notre destination.
20 Mais Sihon, ne se fiant point à Israël, pour le laisser passer par son pays, rassembla tout son peuple; ils campèrent vers Jahats, et combattirent contre Israël.
21 Et l'Éternel, le Dieu d'Israël, livra Sihon et tout son peuple entre les mains d'Israël; et Israël le défit, et conquit tout le pays des Amoréens, qui habitaient ce pays-là.
22 Ils conquirent donc tout le pays des Amoréens, depuis l'Arnon jusqu'au Jabbok, et depuis le désert jusqu'au Jourdain.
23 Et maintenant que l'Éternel, le Dieu d'Israël,

a chassé les Amoréens devant son peuple d'Israël, est-ce toi qui aurais la possession de leur pays?
24 N'aurais-tu pas la possession de ce que ton dieu Kémosh t'aurait donné à posséder? Ainsi nous posséderons le pays de tous ceux que l'Éternel notre Dieu aura chassés devant nous.
25 Au reste, vaux-tu mieux que Balak, fils de Tsippor, roi de Moab? A-t-il contesté et combattu contre Israël?
26 Voilà trois cents ans qu'Israël habite Hesbon et les villes de son ressort, et Aroër et les villes de son ressort, et toutes les villes qui sont le long de l'Arnon; pourquoi ne les lui avez-vous pas enlevées pendant ce temps-là?
27 Je ne t'ai point offensé, mais tu agis mal avec moi, en me faisant la guerre. Que l'Éternel, le juge, soit aujourd'hui juge entre les enfants d'Israël et les enfants d'Ammon!
28 Mais le roi des enfants d'Ammon ne voulut point écouter les paroles que Jephthé lui avait fait dire.
29 Alors l'Esprit de l'Éternel fut sur Jephthé, qui traversa Galaad et Manassé; il passa jusqu'à Mitspa de Galaad, et de Mitspa de Galaad il marcha contre les enfants d'Ammon.
30 Et Jephthé fit un vœu à l'Éternel, et dit: Si tu livres les enfants d'Ammon entre mes mains,
31 Ce qui sortira au-devant de moi des portes de ma maison, quand je retournerai en paix de chez les enfants d'Ammon, sera à l'Éternel, et je l'offrirai en holocauste.
32 Puis Jephthé marcha contre les enfants d'Ammon, pour leur faire la guerre, et l'Éternel

les livra entre ses mains.
33 Et il les battit depuis Aroër jusqu'à Minnith, espace qui renfermait vingt villes, et jusqu'à Abel-Keramim (la plaine des vignes); et les enfants d'Ammon furent abaissés devant les enfants d'Israël.
34 Et comme Jephthé venait à Mitspa, en sa maison, voici, sa fille sortit au-devant de lui avec des tambourins et des danses. Elle était son seul et unique enfant, sans qu'il eût d'autre fils, ni fille.
35 Et sitôt qu'il l'eut aperçue, il déchira ses vêtements, et dit: Ah! ma fille! tu m'accables, tu m'accables! Et tu es du nombre de ceux qui me troublent! Car j'ai fait un vœu à l'Éternel, et je ne puis le révoquer.
36 Et elle lui répondit: Mon père, as-tu fait un vœu à l'Éternel? Fais-moi selon ce qui est sorti de ta bouche, puisque l'Éternel t'a vengé de tes ennemis, les enfants d'Ammon.
37 Puis elle dit à son père: Accorde-moi ceci; laisse-moi pendant deux mois; je m'en irai, je descendrai par les montagnes, et je pleurerai ma virginité, moi et mes compagnes.
38 Et il dit: Va! Et il la laissa aller pour deux mois. Elle s'en alla donc avec ses compagnes, et pleura sa virginité sur les montagnes.
39 Et, au bout de deux mois, elle revint vers son père, et il accomplit sur elle le vœu qu'il avait fait, et elle ne connut point d'homme.
40 De là vint la coutume en Israël, qu'annuellement les filles d'Israël vont célébrer la fille de Jephthé, le Galaadite, pendant quatre jours chaque année.

12

1 Les hommes d'Éphraïm, s'étant rassemblés, partirent pour le nord, et dirent à Jephthé: Pourquoi
es-tu allé combattre contre les enfants d'Ammon,
sans nous avoir appelés à marcher avec toi? Nous
brûlerons ta maison, et nous te brûlerons aussi.
2 Et Jephthé leur dit: Nous avons eu de grandes
contestations avec les enfants d'Ammon, moi et
mon peuple; et quand je vous ai appelés, vous ne
m'avez pas délivré de leurs mains.
3 Et voyant que vous ne me délivriez pas, j'ai
exposé ma vie, et j'ai marché contre les enfants
d'Ammon, et l'Éternel les a livrés en ma main.
Pourquoi donc êtes-vous montés aujourd'hui contre moi, pour me faire la guerre?
4 Puis Jephthé, ayant rassemblé tous les gens
de Galaad, combattit contre Éphraïm; et les
hommes de Galaad battirent ceux d'Éphraïm,
parce que ceux-ci avaient dit: Vous êtes des
fugitifs d'Éphraïm! Galaad est au milieu d'Éphraïm,
au milieu de Manassé!
5 Et Galaad s'empara des gués du Jourdain,
avant que ceux d'Éphraïm n'y arrivassent. Et
quand un des fugitifs d'Éphraïm disait: Laissez-
moi passer; les gens de Galaad lui disaient: Es-tu
Éphratien? et il répondait: Non.
6 Alors ils lui disaient: Eh bien, dis: Shibboleth
(fleuve); et il disait Sibboleth, sans faire attention
à bien prononcer; alors, le saisissant, ils le mettaient à mort aux gués du Jourdain. Il périt en ce
temps-là quarante-deux mille hommes d'Éphraïm.
7 Jephthé jugea Israël six ans. Puis Jephthé, le

Galaadite, mourut, et fut enseveli dans une des villes de Galaad.
8 Après lui, Ibtsan de Bethléhem jugea Israël.
9 Il eut trente fils, et il maria hors de sa maison trente filles. Il fit venir de dehors trente filles pour ses fils, et il jugea Israël sept ans.
10 Puis Ibtsan mourut et fut enseveli à Bethléhem.
11 Après lui, Élon, le Zabulonite, jugea Israël; il jugea Israël dix ans.
12 Puis Élon, le Zabulonite, mourut, et fut enseveli à Ajalon, dans la terre de Zabulon.
13 Après lui Abdon, fils d'Hillel, le Pirathonite, jugea Israël.
14 Il eut quarante fils, et trente petits-fils, qui montaient sur soixante et dix ânons; et il jugea Israël huit ans.
15 Puis Abdon, fils d'Hillel, le Pirathonite, mourut, et fut enseveli à Pirathon, dans le pays d'Éphraïm, dans la montagne des Amalécites.

13

1 Les enfants d'Israël continuèrent à faire ce qui est mauvais aux yeux de l'Éternel; et l'Éternel les livra entre les mains des Philistins, pendant quarante ans.
2 Or, il y avait un homme de Tsora, d'une famille des Danites, dont le nom était Manoah; et sa femme était stérile, et n'avait pas d'enfant.
3 Et un ange de l'Éternel apparut à cette femme, et lui dit: Voici, tu es stérile, et tu n'as pas d'enfants; mais tu concevras, et tu enfanteras un fils.

4 Prends donc bien garde, dès maintenant, de
ne point boire de vin ni de boisson forte, et de ne
manger rien d'impur;
5 Car, voici, tu vas être enceinte, et tu enfanteras
un fils. Et le rasoir ne passera point sur sa tête,
parce que l'enfant sera Nazarien de Dieu dès le
sein de sa mère; et ce sera lui qui commencera à
délivrer Israël de la main des Philistins.
6 Or, la femme vint, et parla à son mari, en
disant: Un homme de Dieu est venu vers moi, et
son aspect était comme l'aspect d'un ange de Dieu,
fort vénérable. Je ne lui ai point demandé d'où il
était, et il ne m'a point dit son nom,
7 Mais il m'a dit: Voici, tu vas être enceinte, et
tu enfanteras un fils; maintenant donc, ne bois
point de vin ni de boisson forte, et ne mange rien
d'impur; car cet enfant sera Nazarien de Dieu dès
le sein de sa mère jusqu'au jour de sa mort.
8 Et Manoah supplia l'Éternel, et dit: Ah!
Seigneur, que l'homme de Dieu que tu as envoyé,
vienne encore, je te prie, vers nous, et qu'il nous
enseigne ce que nous devons faire à l'enfant qui
doit naître.
9 Dieu exauça la prière de Manoah. Et l'ange de
Dieu vint encore vers la femme, comme elle était
assise dans un champ; mais Manoah, son mari,
n'était pas avec elle.
10 Et la femme courut vite le rapporter à son
mari, et lui dit: Voici, l'homme qui était venu
l'autre jour vers moi, m'est apparu.
11 Et Manoah se leva, et suivit sa femme; et,
venant vers l'homme, il lui dit: Es-tu l'homme qui
a parlé à cette femme? Et il répondit: C'est moi.

12 Et Manoah dit: Quand ce que tu as dit sera
arrivé, quelle conduite faudra-t-il tenir envers
l'enfant, et que lui faudra-t-il faire?
13 Et l'ange de l'Éternel répondit à Manoah: La
femme s'abstiendra de tout ce que je lui ai dit.
14 Elle ne mangera rien du produit de la vigne,
elle ne boira ni vin ni boisson forte, et elle ne
mangera rien d'impur; elle observera tout ce que
je lui ai commandé.
15 Alors Manoah dit à l'ange de l'Éternel: Permets
que nous te retenions, et que nous t'apprêtions un
chevreau de lait.
16 Et l'ange de l'Éternel répondit à Manoah:
Quand tu me retiendrais, je ne mangerais point de
ton pain; mais si tu fais un holocauste, tu l'offriras
à l'Éternel. Car Manoah ne savait point que ce fût
un ange de l'Éternel.
17 Manoah dit encore à l'ange de l'Éternel: Quel
est ton nom, afin que nous t'honorions, quand ce
que tu as dit sera arrivé?
18 Et l'ange de l'Éternel lui dit: Pourquoi
t'informes-tu ainsi de mon nom? Il est
merveilleux.
19 Alors Manoah prit le chevreau de lait, et
l'offrande, et les offrit à l'Éternel, sur le rocher. Et il
se fit une chose merveilleuse, à la vue de Manoah
et de sa femme;
20 Comme la flamme montait de dessus l'autel
vers les cieux, l'ange de l'Éternel monta aussi dans
la flamme de l'autel. Manoah et sa femme, voyant
cela, tombèrent le visage contre terre.
21 Et l'ange de l'Éternel n'apparut plus à Manoah

ni à sa femme. Alors Manoah reconnut que c'était l'ange de l'Éternel.

22 Et Manoah dit à sa femme: Certainement, nous allons mourir, car nous avons vu Dieu.

23 Mais sa femme lui répondit: Si l'Éternel eût voulu nous faire mourir, il n'eût pas pris de notre main l'holocauste et l'offrande, et il ne nous eût point fait voir toutes ces choses-là, et, au temps où nous sommes, il ne nous eût pas fait entendre les choses que nous avons entendues.

24 Puis cette femme enfanta un fils et l'appela Samson; et l'enfant grandit, et l'Éternel le bénit.

25 Et l'Esprit de l'Éternel commença de l'animer à Machané-Dan, entre Tsora et Eshthaol.

14

1 Or, Samson descendit à Thimna, et y vit une femme d'entre les filles des Philistins.

2 Et étant remonté en sa maison, il le déclara à son père et à sa mère, et leur dit: J'ai vu à Thimna une femme, d'entre les filles des Philistins; maintenant, prenez-la, afin qu'elle soit ma femme.

3 Et son père et sa mère lui dirent: N'y a-t-il point de femme parmi les filles de tes frères et dans tout ton peuple, que tu ailles prendre une femme chez les Philistins incirconcis? Et Samson dit à son père: Prends-la pour moi, car elle plaît à mes yeux.

4 Or, son père et sa mère ne savaient point que cela venait de l'Éternel; car Samson cherchait une occasion contre les Philistins. En ce temps-là, les Philistins dominaient sur Israël.

5 Samson descendit donc à Thimna avec son père et sa mère, et comme ils arrivaient aux vignes

de Thimna, voici, un jeune lion rugissant vint à sa rencontre.
6 Et l'Esprit de l'Éternel saisit Samson, et il déchira le lion comme il eût déchiré un chevreau, sans avoir rien en sa main. Et il ne raconta point à son père ni à sa mère ce qu'il avait fait.
7 Il descendit donc, et il parla à la femme, et elle plut aux yeux de Samson.
8 Puis, retournant quelques jours après pour la prendre, il se détourna pour voir le cadavre du lion; et voici, il y avait dans le corps du lion un essaim d'abeilles et du miel.
9 Et il en prit dans ses mains, et continua son chemin en mangeant. Puis, arrivé auprès de son père et de sa mère, il leur en donna, et ils en mangèrent; mais il ne leur raconta pas qu'il avait pris ce miel dans le corps du lion.
10 Cependant son père descendit chez cette femme, et Samson fit là un festin; car c'était la coutume des jeunes gens.
11 Et sitôt qu'on le vit, on prit trente convives, pour lui faire compagnie.
12 Or Samson leur dit: Je vais vous proposer une énigme. Si vous me l'expliquez pendant les sept jours du festin, et si vous la devinez, je vous donnerai trente tuniques et trente robes de rechange;
13 Mais si vous ne me l'expliquez pas, c'est vous qui me donnerez trente tuniques et trente robes de rechange. Et ils lui répondirent: Propose ton énigme, et nous l'écouterons.
14 Il leur dit donc: De celui qui dévorait est sorti la nourriture, et du fort est sorti le doux. Et pendant trois jours ils ne purent expliquer l'énigme.

15 Et le septième jour ils dirent à la femme de Samson: Persuade à ton mari de nous expliquer l'énigme; autrement nous te brûlerons, toi et la maison de ton père. C'est pour nous dépouiller que vous nous avez invités, n'est-ce pas?
16 La femme de Samson pleura auprès de lui, en disant: Certaine-ment, tu me hais, et tu ne m'aimes point; n'as-tu pas proposé une énigme aux enfants de mon peuple, et tu ne me l'as pas expliquée? Et il lui répondit: Voici, je ne l'ai point expliquée à mon père, ni à ma mère; te l'expliquerais-je, à toi?
17 Elle pleura ainsi auprès de lui pendant les sept jours du festin; et au septième jour il la lui expliqua, parce qu'elle le tourmentait. Puis elle l'expliqua aux gens de son peuple.
18 Les hommes de la ville lui dirent donc le septième jour, avant que le soleil se couchât: Quoi de plus doux que le miel, et quoi de plus fort que le lion? Et il leur dit: Si vous n'aviez pas labouré avec ma génisse, vous n'auriez pas trouvé mon énigme.
19 Alors l'Esprit de l'Éternel le saisit, et il descendit à Askélon. Et, y ayant tué trente hommes, il prit leurs dépouilles, et donna les robes de rechange à ceux qui avaient expliqué l'énigme; puis, enflammé de colère, il remonta à la maison de son père.
20 Et la femme de Samson fut donnée à son compagnon, avec lequel il s'était lié.

15

1 Quelque temps après, aux jours de la moisson des blés, Samson alla visiter sa femme, et lui porta

un chevreau de lait, en disant: Je veux entrer vers ma femme, dans sa chambre. Mais le père ne lui permit pas d'y entrer.

2 Et le père lui dit: J'ai cru que tu avais de l'aversion pour elle; c'est pourquoi je l'ai donnée à ton compagnon. Sa jeune sœur n'est-elle pas plus belle qu'elle? Prends-la donc à sa place.

3 Mais Samson leur dit: Cette fois je serai innocent à l'égard des Philistins, quand je leur ferai du mal.

4 Samson s'en alla donc, et attrapa trois cents renards; il prit aussi des flambeaux, et il tourna les queues des renards les unes contre les autres, et il mit un flambeau entre les deux queues, au milieu.

5 Puis, ayant allumé les flambeaux, il lâcha les renards dans les blés des Philistins. Il brûla ainsi tant le blé qui était en gerbes que celui qui était sur pied, et jusqu'aux plantations d'oliviers.

6 Et les Philistins dirent: Qui a fait cela? Et on répondit: Samson, le gendre du Thimnien; parce qu'il lui a pris sa femme, et l'a donnée à son compagnon. Alors les Philistins montèrent et la brûlèrent, elle et son père.

7 Mais Samson leur dit: C'est ainsi que vous en usez? Cependant je ne cesserai point que je ne me sois vengé de vous.

8 Et il les battit dos et ventre, et en fit un grand carnage. Puis il descendit, et habita dans un creux du rocher d'Étam.

9 Alors les Philistins montèrent, campèrent en Juda, et se répandirent à Léchi.

10 Et les hommes de Juda dirent: Pourquoi êtes-vous montés contre nous? Ils répondirent: Nous

sommes montés pour lier Samson, pour lui faire comme il nous a fait.
11 Alors trois mille hommes de Juda descendirent vers la caverne du rocher d'Étam, et dirent à Samson: Ne sais-tu pas que les Philistins dominent sur nous? Pourquoi nous as-tu fait cela? Il leur répondit: Je leur ai fait comme ils m'ont fait.
12 Ils lui dirent encore: Nous sommes descendus pour te lier, afin de te livrer entre les mains des Philistins. Et Samson leur dit: Jurez-moi que vous ne me tuerez pas.
13 Et ils répondirent, et dirent: Non, nous te lierons et nous te livrerons entre leurs mains; mais nous ne te tuerons point. Ils le lièrent donc de deux cordes neuves, et le firent sortir du rocher.
14 Or, quand il vint à Léchi, les Philistins poussèrent des cris de joie à sa rencontre. Mais l'Esprit de l'Éternel le saisit, et les cordes qu'il avait aux bras devinrent comme du lin brûlé par le feu; ses liens tombèrent de ses mains.
15 Et, ayant trouvé une mâchoire d'âne, toute fraîche, il étendit la main, la prit, et en frappa mille hommes.
16 Alors Samson dit: Avec une mâchoire d'âne, un monceau, deux monceaux! Avec une mâchoire d'âne j'ai tué mille hommes!
17 Et quand il eut achevé de parler, il jeta de sa main la mâchoire, et nomma ce lieu-là Ramath-Léchi (la mâchoire jetée).
18 Et, pressé par la soif, il cria à l'Éternel, et dit: Tu as accordé à ton serviteur cette grande délivrance; et maintenant mourrais-je de soif, et tomberais-je entre les mains des incirconcis?
19 Alors Dieu fendit le rocher creux qui est à

Léchi et les eaux en sortirent; et Samson but; son esprit se remit, et il reprit courage. C'est pourquoi, ce lieu, qui est à Léchi, a été appelé jusqu'à ce jour: En-Hakkoré (la source de celui qui invoque).

20 Et il jugea Israël, au temps des Philistins, pendant vingt ans.

16

1 Or, Samson alla à Gaza, et il y vit une courtisane, et entra chez elle.

2 Et on dit à ceux de Gaza: Samson est venu ici. Alors ils l'environnèrent, se tinrent en embuscade toute la nuit à la porte de la ville, et se tinrent tranquilles toute la nuit, en disant: Au point du jour, nous le tuerons.

3 Mais Samson demeura couché jusqu'à minuit; et vers minuit il se leva, saisit les battants de la porte de la ville et les deux poteaux, et, les ayant enlevés avec la barre, il les mit sur ses épaules, et les porta au sommet de la montagne qui est en face d'Hébron.

4 Après cela, il aima une femme dans la vallée de Sorek; elle se nommait Délila.

5 Et les princes des Philistins montèrent vers elle, et lui dirent: Flatte-le, et sache de lui en quoi consiste sa grande force, et comment nous pourrions le vaincre, afin que nous le liions pour le dompter; et nous te donnerons chacun mille et cent pièces d'argent.

6 Délila dit donc à Samson: Dis-moi, je te prie, d'où vient ta grande force, et avec quoi il faudrait te lier pour te dompter.

7 Et Samson lui répondit: Si on me liait avec sept cordes fraîches, qui ne fussent point encore sèches,

je deviendrais faible, et je serais comme un autre homme.

8 Les princes des Philistins apportèrent à Délila sept cordes fraîches, qui n'étaient point encore sèches, et elle l'en lia.

9 Or, des gens étaient en embuscade chez elle, dans une chambre; et elle lui dit: Les Philistins sont sur toi, Samson! Mais il rompit les cordes, comme se rompt un cordon d'étoupes lorsqu'il sent le feu; et le secret de sa force ne fut point connu.

10 Puis Délila dit à Samson: Voici, tu t'es moqué de moi, et tu m'as dit des mensonges. Je te prie, déclare-moi maintenant avec quoi il faut te lier.

11 Et il lui répondit: Si on me liait de grosses cordes neuves, dont on ne se serait jamais servi, je deviendrais faible, et je serais comme un autre homme.

12 Délila prit donc de grosses cordes neuves, et elle lia Samson; puis elle lui dit: Les Philistins sont sur toi, Samson! Or des gens étaient en embuscade dans une chambre. Mais il rompit comme un fil les grosses cordes qu'il avait aux bras.

13 Puis Délila dit à Samson: Jusqu'à présent tu t'es moqué de moi, et tu m'as dit des mensonges. Déclare-moi avec quoi il faudrait te lier. Et il lui dit: Ce serait si tu tissais sept tresses de ma tête dans la chaîne de ton métier.

14 Et elle les fixa par la cheville; et elle dit: Les Philistins sont sur toi, Samson! Mais il se réveilla de son sommeil, et arracha la cheville du métier avec le tissu.

15 Alors elle lui dit: Comment peux-tu dire: Je t'aime! Puisque ton cœur n'est point avec moi? Tu

t'es moqué de moi trois fois, et tu ne m'as point déclaré d'où vient ta grande force.

16 Et elle le pressait tous les jours par ses paroles, et le tourmentait, de sorte que son âme en était affligée jusqu'à la mort.

17 Alors il lui ouvrit tout son cœur, et lui dit: Le rasoir n'a jamais passé sur ma tête; car je suis Nazarien de Dieu, dès le sein de ma mère. Si j'étais rasé, ma force m'abandonnerait, et je deviendrais faible, et je serais comme tout autre homme.

18 Délila, voyant qu'il lui avait ouvert tout son cœur, envoya appeler les princes des Philistins, et leur fit dire: Montez cette fois; car il m'a ouvert tout son cœur. Les princes des Philistins montèrent donc vers elle, et apportèrent l'argent dans leurs mains.

19 Et elle l'endormit sur ses genoux; et, ayant appelé un homme, elle lui fit raser sept tresses des cheveux de sa tête. Elle commença ainsi à le dompter, et sa force l'abandonna.

20 Alors elle dit: Les Philistins sont sur toi, Samson! Et il s'éveilla de son sommeil, et dit: J'en sortirai comme les autres fois, et je me dégagerai de leurs mains. Mais il ne savait pas que l'Éternel s'était retiré de lui.

21 Les Philistins le saisirent donc, et lui crevèrent les yeux. Ils le firent descendre à Gaza, et le lièrent de deux chaînes d'airain; et il tournait la meule dans la prison.

22 Cependant les cheveux de sa tête recommencèrent à croître, depuis qu'il avait été rasé.

23 Or, les princes des Philistins s'assemblèrent pour offrir un grand sacrifice à Dagon, leur dieu,

et pour se réjouir. Et ils dirent: Notre dieu a livré entre nos mains Samson, notre ennemi.

24 Et quand le peuple le vit, ils célébrèrent leur dieu, en disant: Notre dieu a livré entre nos mains notre ennemi, le destructeur de notre pays, et celui qui en a tant tué d'entre nous.

25 Or, comme ils avaient le cœur joyeux, ils dirent: Faites venir Samson, et qu'il nous divertisse. Ils appelèrent donc Samson et le tirèrent de la prison, et il jouait devant eux; et ils le firent tenir entre les piliers.

26 Alors Samson dit au garçon qui le tenait par la main: Place-moi, et fais-moi toucher les piliers qui soutiennent la maison, afin que je m'y appuie.

27 Or, la maison était pleine d'hommes et de femmes, et tous les princes des Philistins y étaient; il y avait même sur la plate-forme près de trois mille personnes, hommes et femmes, qui regardaient Samson jouer.

28 Alors Samson invoqua l'Éternel, et dit: Seigneur Éternel, je te prie, souviens-toi de moi! ô Dieu, je te prie, fortifie-moi seulement cette fois, et que je me venge des Philistins pour la perte de mes deux yeux!

29 Et Samson embrassa les deux piliers du milieu, sur lesquels la maison reposait, et il s'appuya contre eux; l'un était à sa droite et l'autre à sa gauche.

30 Et il dit: Que je meure avec les Philistins! Puis il s'étendit de toute sa force, et la maison tomba sur les princes et sur tout le peuple qui y était. Et il fit mourir beaucoup plus de gens dans sa mort, qu'il

n'en avait fait mourir pendant sa vie.
31 Ensuite ses frères et toute la maison de son père descendirent, et l'emportèrent; et, étant remontés, ils l'ensevelirent entre Tsora et Eshthaol, dans le tombeau de Manoah son père. Il avait jugé Israël pendant vingt ans.

17

1 Il y avait un homme de la montagne d'Éphraïm, dont le nom était Mica.
2 Il dit à sa mère: Les onze cents pièces d'argent qui te furent prises, et pour lesquelles tu fis des imprécations, même à mes oreilles, voici, cet argent est entre mes mains; c'est moi qui l'avais pris. Alors sa mère dit: Que mon fils soit béni par l'Éternel!
3 Et il rendit à sa mère les onze cents pièces d'argent. Sa mère dit: Je consacre de ma main cet argent à l'Éternel pour mon fils, afin d'en faire une image taillée et une image de fonte; et maintenant, je te le rends.
4 Il rendit l'argent à sa mère; et elle en prit deux cents pièces, et les donna au fondeur, qui en fit une image taillée et une image de fonte; et elles furent dans la maison de Mica.
5 Ainsi ce Mica eut une maison de dieux; il fit un éphod et des théraphim, et consacra l'un de ses fils, qui lui servit de sacrificateur.
6 En ce temps-là il n'y avait point de roi en Israël, chacun faisait ce qui lui semblait bon.
7 Or, il y avait un jeune homme de Bethléhem de Juda, de la famille de Juda, qui était Lévite, et il séjournait là.

8 Cet homme partit de la ville de Bethléhem de Juda, pour aller demeurer où il trouverait son avantage. Et il vint, en poursuivant son chemin, à la montagne d'Éphraïm, jusqu'à la maison de Mica.
9 Et Mica lui dit: D'où viens-tu? Le Lévite lui répondit: Je suis de Bethléhem de Juda, et je cherche une demeure où je trouverai mon avantage.
10 Et Mica lui dit: Demeure avec moi, et sers-moi de père et de sacrificateur; et je te donnerai dix pièces d'argent par an, un habillement complet et ta nourriture. Et le Lévite y alla.
11 Ainsi le Lévite se décida à demeurer avec cet homme, et ce jeune homme fut pour lui comme l'un de ses fils.
12 Et Mica consacra le Lévite, et le jeune homme lui servit de sacrificateur, et demeura dans sa maison.
13 Alors Mica dit: Maintenant je sais que l'Éternel me fera du bien, parce que j'ai ce Lévite pour sacrificateur.

18

1 En ce temps-là il n'y avait point de roi en Israël; et la tribu de Dan cherchait en ce temps-là un domaine pour elle, afin d'y habiter; car jusqu'alors il ne lui était point échu d'héritage parmi les tribus d'Israël.
2 Les enfants de Dan envoyèrent donc cinq hommes de leur famille, pris d'entre eux tous, gens vaillants, de Tsora et d'Eshthaol, pour explorer le pays et le reconnaître; et ils leur dirent: Allez, explorez le pays. Ils vinrent dans la montagne d'Éphraïm jusqu'à la maison de Mica, et ils y passèrent la nuit.

3 Et comme ils étaient auprès de la maison de Mica, ils reconnurent la voix du jeune Lévite; et, s'étant approchés de cette maison, ils lui dirent: Qui t'a amené ici? que fais-tu dans ce lieu? et qu'as-tu ici?
4 Et il répondit: Mica fait pour moi telle et telle chose, il me donne un salaire, et je lui sers de sacrificateur.
5 Ils dirent encore: Nous te prions, consulte Dieu, afin que nous sachions si le voyage que nous entreprenons sera heureux.
6 Et le sacrificateur leur dit: Allez en paix; l'Éternel a devant ses yeux le voyage que vous entreprenez.
7 Ces cinq hommes partirent donc, et ils arrivèrent à Laïs. Ils virent que le peuple qui y était, habitait en sécurité, à la manière des Sidoniens, tranquille et confiant, sans que personne dans le pays eût autorité sur eux et leur fît injure en rien; ils étaient éloignés des Sidoniens, et ils n'avaient à faire avec personne.
8 Ils revinrent ensuite auprès de leurs frères à Tsora et à Eshthaol, et leurs frères leur dirent: Que rapportez-vous?
9 Et ils répondirent: Allons, montons contre eux; car nous avons vu le pays, et voici, il est très bon. Quoi! vous êtes sans rien dire? Ne soyez point paresseux à partir, pour aller posséder ce pays.
10 Quand vous y entrerez, vous arriverez vers un peuple qui est en pleine sécurité. Le pays est de grande étendue, et Dieu l'a livré entre vos mains. C'est un lieu où rien ne manque de tout ce qui est sur la terre.

11 Il partit donc de là, de Tsora et d'Eshthaol,
de la famille de Dan, six cents hommes munis de
leurs armes.
12 Ils montèrent et campèrent à Kirjath-Jéarim, en
Juda; et on a appelé ce lieu-là Machané-Dan (camp
de Dan), jusqu'à ce jour; il est derrière Kirjath-
Jéarim.
13 Puis de là ils passèrent dans la montagne
d'Éphraïm, et arrivèrent jusqu'à la maison de Mica.
14 Alors les cinq hommes qui étaient allés pour
explorer le pays de Laïs, prenant la parole, dirent
à leurs frères: Savez-vous que dans ces maisons il
y a un éphod et des théraphim, une image taillée et
une image de fonte? Voyez donc maintenant ce
que vous avez à faire.
15 Alors ils s'approchèrent de là, et entrèrent dans
la maison du jeune Lévite, dans la maison de Mica,
et le saluèrent.
16 Or, les six cents hommes d'entre les fils de Dan,
qui étaient sous les armes, s'arrêtèrent à l'entrée de
la porte.
17 Mais les cinq hommes qui étaient allés pour
explorer le pays, montèrent, entrèrent dans la mai-
son, et prirent l'image taillée, l'éphod, les théraphim
et l'image de fonte, pendant que le sacrificateur
était à l'entrée de la porte, avec les six cents
hommes armés.
18 Étant donc entrés dans la maison de Mica,
ils prirent l'image taillée, l'éphod, les théraphim et
l'image de fonte. Et le sacrificateur leur dit: Que
faites-vous?
19 Mais ils lui dirent: Tais-toi, et mets ta main
sur ta bouche, et viens avec nous; tu nous serviras

de père et de sacrificateur. Lequel vaut mieux pour toi, d'être sacrificateur de la maison d'un seul homme, ou d'être sacrificateur d'une tribu et d'une famille en Israël?
20 Alors le sacrificateur eut de la joie en son cœur; il prit l'éphod, les théraphim et l'image taillée, et se mit au milieu du peuple.
21 Ils se remirent donc en chemin, et marchèrent, en plaçant devant eux les petits enfants, le bétail et les bagages.
22 Ils étaient déjà loin de la maison de Mica, lorsque ceux qui étaient dans les maisons voisines de celle de Mica, se rassemblèrent à grand cri, et poursuivirent les enfants de Dan.
23 Et ils crièrent après eux. Mais eux, tournant visage, dirent à Mica:
24 Qu'as-tu, que tu cries ainsi? Il répondit: Vous avez enlevé mes dieux, que j'avais faits, ainsi que le sacrificateur, et vous êtes partis. Que me reste-t-il? Et comment me dites-vous: Qu'as-tu?
25 Mais les enfants de Dan lui dirent: Ne nous fais point entendre ta voix, de peur que des hommes irrités ne se jettent sur vous, et que vous n'y laissiez la vie, toi et ta famille.
26 Les descendants de Dan continuèrent donc leur chemin. Et Mica, voyant qu'ils étaient plus forts que lui, tourna visage et revint en sa maison.
27 Ainsi, ayant pris les choses que Mica avait faites et le sacrificateur qu'il avait, ils tombèrent sur Laïs, sur un peuple tranquille et qui se croyait en sûreté; et ils le firent passer au fil de l'épée; puis, ayant mis le feu à la ville, ils la brûlèrent.
28 Et il n'y eut personne qui la délivrât; car elle

était loin de Sidon; ses habitants n'avaient aucun commerce avec personne, et elle était située dans la vallée qui s'étend vers Beth-Réhob. Ils rebâtirent la ville, et y habitèrent.
29 Et ils nommèrent cette ville-là, Dan, d'après le nom de Dan, leur père, qui était né à Israël; mais le nom de la ville était auparavant Laïs.
30 Puis les enfants de Dan dressèrent pour eux l'image taillée; et Jonathan, fils de Guershon, fils de Manassé, lui et ses enfants, furent sacrificateurs pour la tribu de Dan jusqu'au jour où ils furent conduits hors du pays.
31 Ils établirent pour eux l'image taillée que Mica avait faite, pendant tout le temps que la maison de Dieu fut à Silo.

19

1 Il arriva, en ce temps-là, où il n'y avait point de roi en Israël, qu'un Lévite qui demeurait au fond de la montagne d'Éphraïm, prit pour sa concubine une femme de Bethléhem de Juda.
2 Et sa concubine se prostitua chez lui, et s'en alla d'avec lui à la maison de son père, à Bethléhem de Juda; et elle y resta l'espace de quatre mois.
3 Ensuite son mari se leva, et il s'en alla après elle, pour lui parler selon son cœur, et la ramener. Il avait avec lui son serviteur et deux ânes; et elle le fit entrer dans la maison de son père. Et le père de la jeune femme, le voyant venir, le reçut avec joie.
4 Son beau-père, le père de la jeune femme, le retint chez lui, et il demeura avec lui trois jours; ils y mangèrent et burent, et y passèrent la nuit.

5 Le quatrième jour, ils se levèrent de bon matin;
et comme le Lévite se levait pour s'en aller, le père
de la jeune femme dit à son gendre: Prends une
bouchée de pain pour te fortifier, et après cela,
vous vous en irez.
6 Ils s'assirent donc et mangèrent eux deux, et
burent ensemble; et le père de la jeune femme dit
au mari: Décide-toi donc à passer la nuit, et que ton
cœur se réjouisse.
7 Et comme le mari se levait pour s'en aller, son
beau-père le pressa tellement, qu'il revint, et passa
encore la nuit.
8 Et au cinquième jour il se leva de bon matin
pour s'en aller, et le père de la jeune femme
lui dit: Je te prie, fortifie ton cœur. Or ils
tardèrent jusqu'au déclin du jour, pendant qu'ils
mangeaient tous deux.
9 Alors le mari se leva pour s'en aller, lui et sa
concubine, et son serviteur; mais son beau-père,
père de la jeune femme, lui dit: Voici, maintenant
le jour baisse, le soir approche; passez ici la nuit,
je vous prie. Voici, le jour finit, passez ici la nuit, et
que ton cœur se réjouisse; demain matin vous vous
lèverez pour continuer votre chemin, et tu t'en iras
en ta maison.
10 Mais le mari ne voulut point passer la nuit; il
se leva, et s'en alla, et vint jusque devant Jébus, qui
est Jérusalem, ayant avec lui ses deux ânes bâtés; et
sa concubine était avec lui.
11 Lorsqu'ils furent près de Jébus, le jour avait
beaucoup baissé. Le serviteur dit à son maître: Al-
lons, dirigeons-nous vers cette ville des Jébusiens,
et nous y passerons la nuit.

12 Son maître lui répondit: Nous n'entrerons pas
dans une ville d'étrangers, où il n'y a point d'enfants
d'Israël; mais nous irons jusqu'à Guibea.
13 Il dit encore à son serviteur: Marche, et nous
gagnerons l'un de ces lieux-là, Guibea ou Rama, et
nous y passerons la nuit.
14 Ils passèrent donc plus avant, et marchèrent;
et le soleil se coucha comme ils étaient près de
Guibea, qui appartient à Benjamin.
15 Alors ils se dirigèrent vers Guibea, pour y
entrer et y passer la nuit. Ils y entrèrent donc et se
tinrent sur la place de la ville, et il n'y eut personne
qui les reçut dans sa maison pour y passer la nuit.
16 Mais voici, sur le soir, un vieillard revenait
des champs, de son travail. Cet homme était de la
montagne d'Éphraïm, mais il demeurait à Guibea,
dont les habitants étaient Benjamites.
17 Levant les yeux, il vit ce voyageur sur la place
de la ville; alors le vieillard lui dit: Où vas-tu, et
d'où viens-tu?
18 Et il lui répondit: Nous allons de Bethléhem de
Juda vers le fond de la montagne d'Éphraïm, d'où je
suis. J'étais allé jusqu'à Bethléhem de Juda, et je me
rends à la maison de l'Éternel; et il n'y a personne
qui me reçoive dans sa maison;
19 Cependant nous avons de la paille et du four-
rage pour nos ânes, et du pain et du vin pour moi
et pour ta servante, et pour le garçon qui est avec
tes serviteurs. Il ne nous manque rien.
20 Et le vieillard lui dit: La paix soit avec toi! Je
me charge de tout ce dont tu auras besoin; tu ne
passeras pas la nuit sur la place.

21 Alors il le fit entrer dans sa maison, et il donna
à manger aux ânes. Ils lavèrent aussi leurs pieds;
puis ils mangèrent et burent.
22 Comme leur cœur se réjouissait, voici, les gens
de la ville, des hommes pervers, environnèrent la
maison, heurtèrent à la porte, et dirent au vieil-
lard, maître de la maison: Fais sortir cet homme
qui est entré chez toi, pour que nous le connais-
sions.
23 Mais l'homme, le maître de la maison, sortit
vers eux et leur dit: Non, mes frères, ne faites point
le mal, je vous prie; puisque cet homme est entré
dans ma maison, ne commettez pas cette infamie.
24 Voici, j'ai une fille vierge, et cet homme a sa
concubine; je vous les amènerai dehors, vous leur
ferez violence, et vous ferez d'elles ce qui vous
plaira; mais ne commettez pas sur cet homme une
action si infâme.
25 Mais ces gens-là ne voulurent point l'écouter.
Alors l'homme prit sa concubine et la leur amena;
et ils la connurent, et ils abusèrent d'elle toute
la nuit jusqu'au matin; puis ils la renvoyèrent au
lever de l'aurore.
26 Et, comme le jour approchait, cette femme
alla tomber à la porte de la maison de l'homme où
était son mari, et y demeura jusqu'au jour.
27 Et le matin, son mari se leva, ouvrit la porte,
et sortit pour continuer son chemin; mais voici, la
femme, sa concubine, était étendue à la porte de la
maison, les mains sur le seuil.
28 Et il lui dit: Lève-toi, et allons-nous-en. Mais
elle ne répondit pas. Alors il la chargea sur un âne,
et se mit en chemin, et s'en retourna chez lui.
29 Puis, étant venu dans sa maison, il prit un

couteau, saisit sa concubine, et la coupa membre par membre en douze parts, qu'il envoya dans tout le territoire d'Israël.
30 Et tous ceux qui virent cela, dirent: On n'a jamais fait ni vu rien de pareil, depuis que les enfants d'Israël sont montés hors du pays d'Égypte, jusqu'à ce jour! Faites attention à cela; consultez-vous et prononcez.

20

1 Alors tous les enfants d'Israël sortirent, depuis Dan jusqu'à Béer-Shéba, et jusqu'au pays de Galaad; et l'assemblée se réunit comme si ce n'eût été qu'un seul homme, devant l'Éternel, à Mitspa.
2 Et les chefs de tout le peuple, et toutes les tribus d'Israël se présentèrent dans l'assemblée du peuple de Dieu, au nombre de quatre cent mille hommes de pied, portant l'épée.
3 Or les enfants de Benjamin apprirent que les enfants d'Israël étaient montés à Mitspa. Et les enfants d'Israël dirent: Parlez; comment ce crime a-t-il été commis?
4 Et le Lévite, le mari de la femme qu'on avait tuée, répondit et dit: J'étais entré à Guibea de Benjamin, moi et ma concubine, pour y passer la nuit.
5 Les maîtres de Guibea se sont élevés contre moi, et ils ont environné de nuit la maison où j'étais, prétendant me tuer; et ils ont fait violence à ma concubine, et elle en est morte.
6 Alors, ayant pris ma concubine, je l'ai mise en pièces, et j'en ai envoyé par tout le territoire de l'héritage d'Israël; car ils ont commis un crime énorme, et une infamie en Israël.

7 Vous voici tous, enfants d'Israël; consultez-
vous, donnez ici votre avis.
8 Et tout le peuple se leva, comme un seul
homme, en disant: Aucun de nous n'ira dans sa
tente, et personne ne se retirera dans sa maison.
9 Mais, voici ce que nous ferons maintenant à
Guibea; nous marcherons contre elle d'après le
sort.
10 Nous prendrons dix hommes sur cent, d'entre
toutes les tribus d'Israël, et cent sur mille, et mille
sur dix mille, afin qu'ils prennent des vivres pour
le peuple, et que, se rendant à Guibea de Ben-
jamin, on la traite selon l'infamie du crime qu'elle
a commis en Israël.
11 Ainsi tous les hommes d'Israël s'assemblèrent
contre cette ville-là, unis comme un seul homme.
12 Les tribus d'Israël envoyèrent des hommes
dans toute la tribu de Benjamin, pour dire: Quelle
méchante action a-t-on commise parmi vous?
13 Livrez-nous maintenant ces hommes per-
vers qui sont à Guibea, afin que nous les fas-
sions mourir, et que nous ôtions le mal du milieu
d'Israël. Mais les Benjamites ne voulurent point
écouter la voix de leurs frères, les enfants d'Israël.
14 Et les enfants de Benjamin sortirent de leurs
villes, et s'assemblèrent à Guibea, pour aller com-
battre les enfants d'Israël.
15 En ce jour-là, on fit le dénombrement des en-
fants de Benjamin, venus des villes; et il se trouva
vingt-six mille hommes tirant l'épée, sans les habi-
tants de Guibea, dont on fit aussi le dénombrement,
formant sept cents hommes d'élite.
16 Parmi tout ce peuple, il y avait sept cents
hommes d'élite qui ne se servaient pas de la main

droite. Tous ceux-là lançaient des pierres avec une fronde contre un cheveu, et ne le manquaient pas.

17 On fit aussi le dénombrement des hommes d'Israël, sans compter ceux de Benjamin, et il s'en trouva quatre cent mille hommes tirant l'épée, tous gens de guerre.

18 Ils partirent donc, montèrent à Béthel, et consultèrent Dieu. Et les enfants d'Israël dirent: Qui de nous montera le premier pour faire la guerre aux enfants de Benjamin? Et l'Éternel répondit: Juda montera le premier.

19 Dès le matin, les enfants d'Israël se mirent donc en marche, et campèrent près de Guibea.

20 Et les hommes d'Israël sortirent pour combattre ceux de Benjamin, et se rangèrent en bataille contre eux devant Guibea.

21 Alors les enfants de Benjamin sortirent de Guibea, et ce jour-là ils étendirent par terre vingt-deux mille hommes d'Israël.

22 Toutefois le peuple, les hommes d'Israël reprirent courage, et ils se rangèrent de nouveau en bataille, dans le lieu où ils s'étaient placés le premier jour.

23 Et les enfants d'Israël montèrent, et pleurèrent devant l'Éternel jusqu'au soir. Ils consultèrent l'Éternel en disant: M'approcherai-je encore pour combattre contre les enfants de Benjamin, mon frère? Et l'Éternel répondit: Montez contre lui.

24 Le lendemain donc, les enfants d'Israël s'approchèrent des enfants de Benjamin.

25 Les Benjamites sortirent aussi contre eux de Guibea ce second jour, et ils étendirent encore par

terre dix-huit mille hommes des enfants d'Israël, qui tiraient tous l'épée.
26 Alors tous les enfants d'Israël et tout le peuple montèrent, et vinrent à Béthel. Ils y pleurèrent, et se tinrent là, devant l'Éternel, et jeûnèrent ce jour-là jusqu'au soir; et ils offrirent des holocaustes et des sacrifices de prospérité devant l'Éternel.
27 Ensuite les enfants d'Israël consultèrent l'Éternel (l'arche de l'alliance de Dieu était alors en ce lieu-là;
28 Et Phinées, fils d'Éléazar, fils d'Aaron, se tenait devant l'Éternel); ils dirent donc: Dois-je marcher encore pour combattre les enfants de Benjamin, mon frère, ou dois-je m'en abstenir? Et l'Éternel répondit: Montez; car demain je les livrerai entre vos mains.
29 Alors Israël mit des embuscades autour de Guibea.
30 Et les enfants d'Israël montèrent, le troisième jour, contre les Benjamites, et se rangèrent contre Guibea comme les autres fois.
31 Or les Benjamites, étant sortis à la rencontre du peuple, furent attirés loin de la ville. Et ils commencèrent à en frapper quelques-uns du peuple, comme les autres fois, et il y eut environ trente hommes d'Israël qui furent blessés à mort dans les chemins, dont l'un monte à Béthel et l'autre à Guibea, par la campagne.
32 Et les enfants de Benjamin disaient: Ils tombent devant nous comme la première fois. Mais les enfants d'Israël disaient: Fuyons, et attirons-les loin de la ville, dans les chemins.
33 Alors tous ceux d'Israël, se levant du lieu où ils

étaient, se rangèrent à Baal-Thamar, et l'embuscade d'Israël déboucha de son poste, de la prairie de Guibea;

34 Et dix mille hommes d'élite, de tout Israël, vinrent contre Guibea; et la mêlée fut rude, et ceux de Benjamin n'aperçurent point le mal qui allait tomber sur eux.

35 Et l'Éternel battit Benjamin devant les Israélites; et les enfants d'Israël, en ce jour-là, tuèrent vingt-cinq mille et cent hommes de Benjamin, tous tirant l'épée.

36 Les Benjamites avaient cru que les hommes d'Israël étaient battus. Or, ils avaient reculé devant ceux de Benjamin; car ils se reposaient sur les embuscades qu'ils avaient mises près de Guibea.

37 Et ceux qui étaient en embuscade, se jetèrent vivement sur Guibea; ainsi ceux qui étaient en embuscade marchèrent, et firent passer toute la ville au fil de l'épée.

38 Or, les hommes d'Israël avaient donné pour signal à ceux qui étaient en embuscade, qu'ils fissent monter de la ville une épaisse fumée.

39 Les hommes d'Israël avaient donc tourné le dos dans la bataille, et les Benjamites avaient commencé de frapper et de blesser à mort environ trente hommes de ceux d'Israël; et ils disaient: Certainement ils tombent devant nous comme à la première bataille!

40 Mais quand une colonne de fumée s'éleva et commença à monter de la ville, ceux de Benjamin regardèrent derrière eux, et voici, la ville entière montait en feu vers le ciel;

41 Alors les gens d'Israël se retournèrent, et

ceux de Benjamin furent épouvantés en voyant le désastre qui allait les atteindre.
42 Et ils tournèrent le dos devant ceux d'Israël, par le chemin du désert; mais l'armée d'Israël les serra de près; et ceux des villes, ils les tuèrent dans leurs propres endroits.
43 Ils environnèrent Benjamin, le poursuivirent, et le foulèrent aux pieds, sans relâche, jusqu'à l'opposite de Guibea, vers le soleil levant.
44 Il tomba ainsi dix-huit mille hommes de Benjamin, tous vaillants hommes.
45 Parmi ceux qui tournèrent le dos pour s'enfuir vers le désert, au rocher de Rimmon, ceux d'Israël en grappillèrent, par les chemins, cinq mille hommes; et, les poursuivant de près jusqu'à Guidéom, ils en frappèrent deux mille.
46 Tous ceux de Benjamin qui tombèrent ce jour-là furent donc vingt-cinq mille hommes, tirant l'épée, et tous vaillants hommes.
47 Et il y eut six cents hommes, de ceux qui avaient tourné le dos, qui échappèrent vers le désert, au rocher de Rimmon, et demeurèrent au rocher de Rimmon pendant quatre mois.
48 Mais les gens d'Israël revinrent vers les enfants de Benjamin, et les firent passer au fil de l'épée, tant les hommes de chaque ville, que le bétail et tout ce qui s'y trouva. Ils brûlèrent aussi toutes les villes qu'ils rencontrèrent.

21

1 Or les hommes d'Israël avaient juré à Mitspa, en disant: Nul de nous ne donnera sa fille pour femme à un Benjamite.

2 Puis le peuple vint à Béthel, et resta là jusqu'au soir en la présence de Dieu. Ils élevèrent la voix et répandirent des larmes en abondance,
3 Et ils dirent: O Éternel, Dieu d'Israël, pourquoi ceci est-il arrivé en Israël, qu'il manque aujourd'hui une tribu d'Israël?
4 Et le lendemain le peuple se leva de bon matin; et ils bâtirent là un autel, et ils offrirent des holocaustes et des sacrifices de prospérité.
5 Alors les enfants d'Israël dirent: Qui est celui d'entre toutes les tribus d'Israël qui n'est point monté à l'assemblée, vers l'Éternel? Car on avait fait un grand serment contre celui qui ne monterait point vers l'Éternel, à Mitspa, en disant: Il sera puni de mort!
6 Car les enfants d'Israël se repentaient de ce qui était arrivé à Benjamin, leur frère, et disaient: Aujourd'hui une tribu a été retranchée d'Israël.
7 Que ferons-nous pour ceux qui sont demeurés de reste, pour leur donner des femmes, puisque nous avons juré par l'Éternel que nous ne leur donnerions point de nos filles pour femmes?
8 Ils dirent donc: Y a-t-il quelqu'un d'entre les tribus d'Israël qui ne soit point monté vers l'Éternel, à Mitspa? Et voici, personne de Jabès de Galaad n'était venu au camp, à l'assemblée;
9 Quand on fit le dénombrement du peuple, nul ne s'y trouva des habitants de Jabès de Galaad.
10 Alors l'assemblée y envoya douze mille hommes des plus vaillants, et leur donna cet ordre: Allez et faites passer au fil de l'épée les habitants de Jabès de Galaad, tant les femmes que

les petits enfants.
11 Voici donc ce que vous ferez: Vous vouerez à l'interdit tout mâle, et toute femme qui a connu la couche d'un homme.
12 Et ils trouvèrent, parmi les habitants de Jabès de Galaad, quatre cents filles vierges, qui n'avaient point connu la couche d'un homme, et ils les amenèrent au camp, à Silo, qui est au pays de Canaan.
13 Alors toute l'assemblée envoya parler aux Benjamites, qui étaient au rocher de Rimmon, et on leur annonça la paix.
14 En ce temps-là, les Benjamites revinrent, et on leur donna les femmes à qui on avait laissé la vie parmi les femmes de Jabès de Galaad; mais il ne s'en trouva pas assez pour eux.
15 Et le peuple se repentait au sujet de Benjamin, car l'Éternel avait fait une brèche aux tribus d'Israël.
16 Et les anciens de l'assemblée dirent: Que ferons-nous pour donner des femmes à ceux qui restent? car les femmes des Benjamites ont été exterminées.
17 Et ils dirent: Ceux qui sont réchappés, posséderont ce qui appartenait à Benjamin, afin qu'une tribu ne soit pas retranchée d'Israël.
18 Cependant, nous ne pouvons pas leur donner des femmes d'entre nos filles; car les enfants d'Israël ont juré, en disant: Maudit soit celui qui donnera une femme à Benjamin!
19 Et ils dirent: Voici, il y a chaque année une fête de l'Éternel à Silo, qui est au nord de Béthel, et à l'orient du chemin qui monte de Béthel à Sichem,

et au midi de Lébona.
20 Et ils donnèrent cet ordre aux enfants de Benjamin: Allez, et placez-vous en embuscade dans les vignes;
21 Et quand vous verrez que les filles de Silo sortiront pour danser au son des flûtes, alors vous sortirez des vignes, et vous enlèverez chacun pour vous une femme, d'entre les filles de Silo, et vous vous en irez au pays de Benjamin.
22 Et quand leurs pères ou leurs frères viendront se plaindre auprès de nous, nous leur dirons: Ayez pitié d'eux pour l'amour de nous; parce que nous n'avons point pris de femme pour chacun d'eux dans cette guerre. Car ce n'est pas vous qui les leur avez données; en ce cas vous auriez été coupables.
23 Les enfants de Benjamin firent ainsi, et prirent des femmes, selon leur nombre, d'entre les danseuses qu'ils enlevèrent; puis, ils partirent et retournèrent dans leur héritage; ils rebâtirent des villes, et y habitèrent.
24 Dans le même temps les enfants d'Israël s'en retournèrent de là, chacun en sa tribu et dans sa famille; ils s'en allèrent de là chacun dans son héritage.
25 En ces jours-là il n'y avait point de roi en Israël, mais chacun faisait ce qui lui semblait bon.

La Sainte Bible
The Holy Bible in French, Ostervald

Public Domain

Language: français (French)

Translation by: Ostervald

2025-06-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2025 from source files dated 13 Jun 2025
c72849ab-a5fd-5708-82fc-9baed2775934